



# A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

**Paulo F. Gonçalves**  
B.C.A.V.C.

**Seguro de vida**  
\$250,000.00

40 anos não fumador

Homem	Seguros
\$20,000	\$20,000

Consulte-me sem compromisso!  
514 884.0522

## Cocaína aumenta a lavagem de euros

Augusto Machado

Na última edição do "Wall Street Journal", vinha a informação de que Portugal e Espanha são a porta de entrada dos cartéis da droga na Europa. A explosão de cocaína na Europa e a valorização do euro conjugaram-se para alimentar uma indústria ilícita em plena expansão: o branqueamento de euros.

Com o euro a quase 1,50 dólares e o aumento da procura de cocaína em países como a Espanha, Portugal e Holanda, a Europa tornou-se uma região muito mais lucrativa para as actividades dos cartéis latino-americanos. Para dissimular as origens dos fundos e escapar ao controlo dos governos, os cartéis recorrem a um sistema complexo para 'limpar' os seus rendimentos. Alguns narcocoeiros são branqueados directamente na Europa. José Luna, chefe do sector de crimes fiscais e económicos da polícia espanhola, diz que a Espanha está no centro destas actividades, pois não é por acaso que circula, aqui no país vizinho, uma quantidade elevada das notas de 500 euros existentes na zona euro.

Todavia, as autoridades dizem que a maior parte do dinheiro da droga viaja até à América do Sul e acaba por ir parar aos EUA. "Continua a ser uma actividade de dinheiro 'vivo', informa Donald Semesky, chefe de investigação de crimes financeiros da Agência de Luta contra a Droga do governo Americano (DEA).

Em finais de Março, as autoridades americanas prenderam um indivíduo que tinha acabado de desembarcar no Aeroporto Internacional de Los Angeles de um voo proveniente de Santiago, Chile, transportando uma mala de couro. No interior da mala estava o equivalente a mais de 1,3 milhões de euros em dinheiro, a maioria em notas de 200 e 500 euros. As autoridades chilenas e americanas estão convictas de que o indivíduo era o elo final de uma corrente de branqueamento de capitais que começou na Europa. Num período de 4 anos e meio, ele e os seus associados viajaram para os Estados Unidos a partir da América Latina cerca de 280 vezes, de

Continuação na página 2

## SPORTING BATEU DRAGÕES POR 2-0 EM ALVALADE

# F.C. PORTO FICOU A LESTE DA VITÓRIA



O Sporting venceu o F.C. Porto por 2-0 no clássico da 17ª jornada. A vitória, com dois golos de leste apontados por Vukcevic e Izmailov, deixa a equipa leonina no terceiro lugar, por troca com o V. Guimarães. Ainda assim, os leões têm menos 11 pontos que o líder F.C. Porto. O Sporting, em 4x4x2, apresentou Pereirinha no lugar do lesionado Abel e Vukcevic e Liedson no ataque.

A surpresa do F.C. Porto foi a inclusão

de Marek Cech no meio campo titular, opção que só durou até ao intervalo. Curiosamente, nem foi o Sporting que entrou melhor em campo. Os campeões nacionais estiveram mais fortes nos minutos iniciais e Lisandro até viu um golo ser-lhe anulado, e bem. Mas um pouco contra a corrente do jogo, o Sporting inaugurou o marcador.

Aos 13 minutos, após um cruzamento de Izmailov, Vukcevic rematou, fazendo

a bola passar pelo meio das pernas de Helton. O guarda-redes brasileiro não fica isento de culpas. À passagem do quarto de hora, Pereirinha, que fez uma boa exibição, cruzou para Vukcevic, este não acertou bem na bola e desviou-a para Izmailov, que encostou para as redes portistas. Os dois golos do Sporting deixaram o F.C. Porto atordoado e a equipa só reagiu no segundo tempo.

Continuação na página 15

## Ambientalistas contra barragem no Tua

Os ambientalistas estão contra a construção da barragem do Foz Tua, que deverá ser construída até ao final do 2008 e que é a maior das dez barragens que o Governo incluiu num programa aprovado em Dezembro.

Em declarações, João Branco, da Quercus, explicou que nenhuma barragem traz desenvolvimento rural e que isso se pode ver pelas diversas albufeiras que foram construídas na região de Trás-os-Montes.

«Temos imensas albufeiras em Trás-os-Montes e não há qualquer tipo de desenvolvimento rural. Esta albufeira vai ser um lago de água choca», explicou. Célia Quintas, do movimento que defende a manutenção da Linha do Tua, lembra que há 20 mil turistas por

Continuação na página 3



**REMAX du CARTIER Inc.**  
Courtier immobilier agréé

**ANTONIO GOMES**  
Agente imobiliário afiliado

**AVALIAÇÃO GRATUITA**  
(514) 271-2131 - (514) 246-9008

Um agente que está sempre disponível para quaisquer informações quer seja para a venda ou compra

**Serviço de análise do seu vinho**

Vendem-se barris de Whiskey e barris novos importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

**GRAPOLÓ D'ORO**  
3/\$99  
12 LITROS

**ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIAL É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE**

Para mais informações contactar: MARCO  
5187 Jean Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.729.6831

# APONTAMENTO

## AGENDA COMUNITÁRIA

### CARNAVAL DA TERCEIRA

Danças do Carnaval da Terceira via a internet.  
Em directo do Salão Recreativo do Raminho, dias 2,3,4 e 5 de Fevereiro, 24 horas por dia. Para visualizar a transmissão: [www.raminho.org](http://www.raminho.org).  
Outros salões: [horizonteacores.com](http://horizonteacores.com) e [tv.azoresglobal.com](http://tv.azoresglobal.com).

### 36º ANIV. DO RESTAURANTE SOLMAR

O Solmar organiza um jantar especial para marcar o seu 36.º aniversário, no dia 4 de Fevereiro. Animação por José João, Joe Medeiros, Jordelina Benfeito, José de Melo. Para reservar: 514-861-4562

### NOSSA SENHORA DA ESTRELA

Será celebrada uma missa solene em honra de Nossa Senhora da Estrela, no dia 2 de Fevereiro, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz, presidida pelo padre José Maria Cardoso e animada pelo grupo coral Do Senhor Santo Cristo Dos Milagres e da Filarmónica Portuguesa de Montreal. 514-844-1011.

### CAIXA DE ECONOMIA DOS PORTUGUESES

À semelhança dos anos anteriores, a Caixa de Economia dos Portugueses de Montreal (CEPM) informa que ainda se encontra aberto o concurso (31 de Janeiro 2008) para os membros da Caixa que pretendam obter bolsas de estudo a nível universitário, colegial e secundário.  
Para mais informações: 514 842.8077.

## PENSAMENTO DA SEMANA

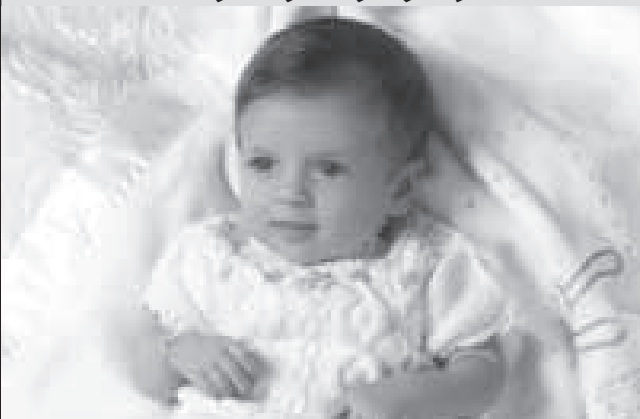
“Se reconhecemos que errar é humano, não é sobre-humana crueldade a justiça?”

## EFEMÉRIDES - 30 DE JANEIRO

- 1649. Execução do rei inglês Carlos I, por decapitação, após ter sido condenado por traição por um tribunal especial reunido por ordem do Parlamento inglês.
- 1933. Adolf Hitler foi nomeado Chanceler alemão pelo presidente Paul Hindenburg, devido a ser o dirigente do partido mais votado nas eleições. Formará um governo de coligação com partidos do Centro e da Direita.
- 1948. Mahatma Ghandi, dirigente da luta pela independência da Índia, foi assassinado em Nova Deli por um fanático religioso.
- 1958. Yves Saint Laurent realiza o seu primeiro desfile de moda em Paris.

## BEBÉS DO ANO 2006 E 2007

### MILA PASSARINHO



Nasceu: 20 de Setembro de 2007  
Pais: Sarah Bruno e Sergio Passarinho

### TRISTAN MELO PEREIRA



Nasceu: 23 de Janeiro de 2007  
Pais: Sonia Melo e Rui Pereira

# Cocaína aumenta a lavagem de euros

Continuação da página 1

uma forma aberta, transportando mais de 244 milhões de euros para o país, de acordo com os documentos de um processo judicial aberto pelas autoridades federais americanas no Tribunal de Nova Iorque.

O consumo de droga tem aumentado em muitos dos países da Europa Ocidental e de acordo com um relatório das Nações Unidas contra a droga e o Crime, em Itália, o consumo, em quatro anos, duplicou, em França, triplicou e na Inglaterra o uso de cocaína também duplicou.

Segundo as estatísticas das autoridades, a quantidade de droga que entra na Europa durante um ano, prove-

niente de países como Colômbia, Peru e Bolívia (em toneladas) é: Espanha, 48,4; Portugal, 18,1; Holanda, 14,6; Bélgica, 9,3; França, 5,2; Reino Unido e Itália, 4,6.

A Espanha é o ponto de entrada favorito dos traficantes pela sua proximidade ao Norte d'África, especialmente Marrocos, onde todo o tipo de contrabando e negócios subterrâneos são possíveis, e também da sua vasta costa marítima e da língua que partilha com a maioria dos países da América Latina. Assim, a Espanha tornou-se um grande centro para o tráfico de cocaína e a lavagem de dinheiro do narcotráfico.

# Libertário até morrer

Goulart Medeiros  
[jornal@avozdeportugal.com](mailto:jornal@avozdeportugal.com)

“Em filosofia, há várias concepções de liberdade, umas bastante distintas das outras. As teorias da liberdade dizem respeito à metafísica e à ética, à filosofia política. A liberdade é uma noção que designa, de uma maneira negativa, a ausência de submissão, de servidão e de determinação, isto é, ela qualifica a independência do ser humano. De maneira positiva, ela designa a autonomia e a espontaneidade de um sujeito racional. Isto é, ela qualifica e constitui a condição dos comportamentos humanos voluntários”.

Mikhail Bakunin (1814 - 1876), leva adiante a concepção de Proudhon. Bakunin coloca que na natureza não existe liberdade, pois o homem é servo de suas necessidades imediatas e demais forças da natureza. Mas apenas com a fundação da cultura e da sociedade é capaz de começar a fundar a liberdade, sendo, para ele, ao contrário do que os liberais pensam, a liberdade é o ponto de chegada, e não de saída.

Bakunin coloca que os liberais pretendem que a liberdade seja anterior a sociedade, sendo assim, o homem seria livre antes sequer de ser homem. Para ele, isso é um equívoco, pois a liberdade é uma via de mão dupla: quanto mais o homem se humaniza, mais livre ele é, e quanto mais livre ele é, mais humano ele é.

Para Bakunin, assim como para Proudhon, o máximo da liberdade é quando todos os indivíduos forem livres, pois o homem, isolado, não pode ter consciência de sua liberdade, pois liberdade necessita “de reflexão mútua,

não de exclusão”. Bakunin avança colocando que a escravidão do homem é um processo de animalidade, pois nega a humanidade do outro e, por consequência a sua. Sendo assim o direito humano consiste em não obedecer a nenhum outro homem e ter a liberdade de fazer seus acordos livremente, por suas próprias convicções, assim como de todos os demais.

Avançando adiante, esse escritor russo coloca que tal liberdade não seria possível em uma sociedade de classes como o capitalismo, em suas mais diversas formas, desde as mais liberais até o capitalismo de Estado (preenciado no leste Europeu, durante quase todo o século XX, e na China e em Cuba ainda hoje, sobre o nome de “socialismo”). Nesse sentido ele destaca que onde não existem condições de liberdade no reino da necessidade, onde tu precisas de vender tua força de trabalho pelo menor preço possível ao capitalista, sempre se terá escravos.

# Coisas do corisco

José de Sousa  
[jornal@avozdeportugal.com](mailto:jornal@avozdeportugal.com)

Já ando há tempos a pensar se devo ou não falar neste assunto. Não porque não acho importante, até pelo contrário, é bastante importante e até primordial para a nossa comunidade, sobretudo os mais idosos.

Quero falar do conto do vigário. Vigário, vigarista, aldrabão, aquele que mostra algumas notas e diz que o saco contem milhares de dólares, mas como não tem conta bancária, não pode depositar. Aí começa a vigarice. “Se me deres uns 500 dólares, os 20000 dólares que estão neste saco são para ti”. Estão a ver como é? Mas agora, devido à Internet, existem outras maneiras de ser vigarista, mais modernas e mais eficazes. Até conseguem tirar todo o seu dinheiro do banco.

Sabiam que Montreal é a capital dos vigaristas em “te-

lemarketing”? Vários idosos americanos são vítimas destes vigaristas. Como funciona? Muito simples. Informam-lhe apenas de que fulano recebeu uma herança de vários milhares de dólares, mas que para receber o dinheiro, deve pagar por certas despesas, tais como as taxas, serviços de advogados, etc. Tudo estratégia. Alguns ainda pedem os números da sua conta bancária e do seu banco, para depositarem directamente o dinheiro. Depois, é uma brincadeira para esses criminosos...

A polícia está muitas vezes ao corrente, mas para construir provas robustas, às vezes, quando apanha estas redes, eles já desgraçaram muitas pessoas, quase sempre da terceira idade.

Por isso, façam muita atenção.

# A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal  
4231-B, Boul. St-Laurent  
Montréal (Qc), Canada H2W 1Z4  
Tél.: (514) 284-1813 1-866-684-1813  
Fax: (514) 284-6150

Hebdomadaire fondé  
le 25 avril 1961

Membro oficial  
Agência de notícias de Portugal



ÉDITEUR: Eduíno Martins  
DIRECTEUR: António Vallacorba  
ADMINISTRATION ET RÉDACTION

Kevin Martins  
RÉDACTEUR EN CHEF  
ET INFOGRAPHISTE  
Sylvio Martins

COLLABORATEURS:  
Antero Branco, Elisa Rodrigues,  
Diamantino de Sousa, Dinora de Sousa,  
Helder Dias, J.J. Marques da Silva,  
João Mesquita, José de Sousa, Kevin  
Antunes, Manuel Carvalho, Maria  
Calisto, Mario Carvalho, Miguel Félix,  
Natércia Rodrigues, Pe. José Maria  
Cardoso, Victor Hugo

CORRESPONDANTS: Portugal: Anabela Santos, Augusto Machado, Catarina Dias, Goulart Medeiros, Helena Resende, Joel Neto, Lagoas da Silva, Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins

PHOTOGRAPHES: Edgar Silveira, Filipe Estrela, José Rodrigues  
DISTRIBUTION:  
José Eliso Moniz, Nelson Couto, Victor Medina

PUBLICITÉ:  
Québec: Ethnique Média, Kevin Martins, Natércia Rodrigues, RPM  
Portugal: PortMundo Lda.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts legaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

## PONTUALIDADE É CONNOSCO

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

ISSN: 0049-6790

**BREVES**

**TRANSPORTES**

A secretária de Estado dos Transportes, Ana Paula Vitorino, afirmou que o "Metro Sul do Tejo tem de ser repensado em função das novas infra-estruturas de transportes que foi decidido localizar na península de Setúbal".

**BRAGAPARQUES**

A Câmara de Lisboa vai recorrer a um advogado externo para a representar na acção popular interposta por José Sá Fernandes contra a permuta dos terrenos do Parque Mayer, revelou o presidente da autarquia, António Costa.

**DEGRADAÇÃO**

O Movimento de Cidadania de Comerciantes e Moradores de São Jorge de Arroios, em Lisboa, chamou a atenção para a sujidade, insegurança e degradação urbanística da freguesia, nomeadamente na Avenida Almirante Reis.

**TERRENOS**

A Câmara de Lisboa vai receber, segunda-feira, 13 por cento dos terrenos actualmente na posse da administração portuária, que ficará apenas com as áreas destinadas à actividade portuária. Haverá ainda uma zona de gestão partilhada (seis por cento), junto às zonas de recreio.

**CLIMA**

A seca que afecta o Sul de Angola já provocou quatro mortes na província da Huila, onde não chove desde Novembro, segundo as autoridades locais. A mesmo fonte adiantou que, noutras regiões, várias famílias estão a ser afectadas pela fome. Há ainda registo de milhares de hectares de culturas perdidas e os apelos para a intervenção do governo de Luanda multiplicam-se.

**ANNAN DENUNCIA «VIOLAÇÕES SISTEMÁTICAS»  
Quénia: Mais de 800 mortos**

A violência inter-étnica que abala o Quénia desde as eleições está agora centrada no Vale de Rift (oeste), em cuja capital, Nakuru, 45 pessoas foram mortas domingo, elevando para 81 o número de mortos na província desde quinta-feira.



O ex-secretário-geral da ONU Kofi Annan, no país desde terça-feira passada para tentar mediar a crise política, denunciou as «violações sistemáticas dos direitos humanos» que estão a ocorrer no país.

A polícia anunciou, domingo à tarde, que 19 pessoas morreram em Nakuru, capital provincial, em confrontos inter-étni-

cos. Ao final do dia, também de fonte policial, foi noticiado que 26 outras pessoas morreram em confrontos da mesma natureza nos bairros degradados da cidade.

A polícia impôs sexta-feira o recolher obrigatório nocturno em Nakuru mas, apesar disso, «há casas em chamas e a violência voltou a explodir nos bairros», disse um porta-voz da Cruz Vermelha, Anthony Mwangi.

Mais de 800 pessoas morreram no Quénia desde o início da contestação às eleições presidenciais de 27 de Dezembro, ganhas pelo actual presidente, Mwai Kibaki, e cuja validade é recusada pelo líder da oposição, Raila Odinga.

Kofi Annan deslocou-se domingo de helicóptero a esta província para avaliar a amplitude da crise. O ex-secretário-geral da ONU avisou que não vai ficar no Quénia «durante meses» e que «o tempo urge», pelo que os dirigentes devem trabalhar com os mediadores «o mais rapidamente possível».

**Ambientalistas contra barragem no Tua**

*Continuação da página 1*

ano a visitar a linha ferroviária que circunda este afluente do Douro e que por isso não faz sentido submergir a linha com a construção da barragem.

«A Linha do Tua não é um produto turístico e já é muito visitada. Se se fizesse algum trabalho nesse sentido podia ser algo interessante para toda a região», acrescentou. O presidente da câmara de Mirandela também está contra a construção desta barragem, pois muito embora entenda que esta é um «bem nacional em produção de energia», considera que esta pode ser construída noutro local.

«Podia ser feita noutro rio qualquer. Se

calhar noutro rio que não tivesse um vale único como é o vale do Tua», frisou José Silvano, que é o único autarca contra a edificação desta barragem. Opinião contrária tem o autarca de Murça, que entende que a envolvimento municipal que surgirá da construção desta infra-estrutura já é algo de muito positivo para a região.

«Julgo que podemos ter novas infra-estruturas, nomeadamente rodoviárias, com melhores acessibilidades à Zona da Terra Quente. Sem dúvida que perspectivamos que o município possa ganhar até financeiros no futuro», explicou João Teixeira.

**Sismo com magnitude 4,2 sentido na ilha Terceira**

De acordo com o Instituto de Meteorologia, o abalo foi sentido domingo às 12h52 (hora local), tendo o epicentro sido localizado no oceano Atlântico, 30 quilómetros a sudeste da freguesia de São Sebastião. Segundo a mesma fonte, o sismo foi sentido com uma intensidade máxima de IV-V na escala de Mercalli modificada (moderado a forte) nas freguesias da costa sudeste daquela ilha do grupo central. Foi também sentido, ainda que com menor intensidade, na cidade de Angra do Heroísmo e nas Lajes. Em declarações, o presidente da Câmara Municipal de Angra, José Pedro Cardoso, garantiu que "não há o menor registo de qualquer vítima ou dano material", sublinhando que a população está calma, "embora sempre desperta para a eventualidade de surgir" um novo abalo. Depois do sismo, foram já sentidos outros dois abalos na mesma zona, mas de menor magnitude, informa o Instituto de Meteorologia.

**Terroristas reuniram-se em Portugal**

Pelo menos sete dos 14 alegados membros de uma célula terrorista paquistanesa com sede em Barcelona que foi desmantelada há uma semana pelas autoridades espanholas estiveram em Portugal em 2006 e 2007 em encontros religiosos. Segundo uma notícia avançada pelo "Jornal de Notícias", o Serviço de Informações de Segurança (SIS), que terá monitorizado reuniões do grupo Tabligh Jamat, de que os suspeitos fazem parte, já tem provas concretas da sua presença em Portugal e já as fez chegar à Polícia Judiciária e às autoridades espanholas.

**Hospitais têm menos camas do que em 1990**

O número de camas nas unidades de saúde diminuiu em 16 anos. Desde o início da década de 90, a oferta de camas nos estabelecimentos de saúde recuou de 4,3 por cada 1 000 habitantes para uma taxa de 3,6 camas/1 000 habitantes no final de 2006. De acordo com o "Anuário Estatístico de Portugal 2006", também diminuiu o número de centros de saúde. Estas tendências "reflectiram-se no crescimento dos indicadores disponíveis relativos ao grau de utilização de equipamentos". Apesar disto, o documento refere que os dados "apontam para um aumento dos recursos humanos".



québec

FORNECENDO EMOÇÕES DESDE 1534

PARA MAIS INFORMAÇÃO OU RESERVAS,  
VISITE [BONJOURQUEBEC.COM](http://BONJOURQUEBEC.COM)  
OU LIGUE 1-877-BONJOUR (1-877-266-5687)  
TELEFONISTA 875

Québec



## Bombeiros de Montreal com as cores de... Toronto

Os bombeiros de Montreal efectuam novos meios de pressão para acelerar a renovação da sua convenção colectiva. Eles mascararam os seus camiões com o logótipo do Serviço dos Incêndios da Cidade de Toronto, a fim de demonstrar que a administração de Toronto trata melhor os seus bombeiros que a cidade de Montreal. “Os bombeiros de Toronto obtiveram aumentos salariais de 3% para 2007, 3,25% para 2008 e 3,5% para 2009, um total de 9,75%. A Cidade de Montreal, supostamente capaz de pagar, oferece 2% de aumento aos seus bombeiros para os três próximos anos”, explicou Stéphane Sasville, do sindicato dos bombeiros de Montreal.

## Hôtel-Dieu: Problema acertado...

A direcção do Hospital Hôtel-Dieu de Montreal assegura que a presença de ratos nas suas salas é coisa do passado. Após a publicação de um artigo no Jornal de Montreal, que traz a presença de ratos perto da cafeteria do hospital, a direcção afirma ter tomado todas as medidas necessárias para eliminar o problema. A instalação de armadilhas e aparelhos de ultra-som perto das portas e dos cais de entrega teria regulado o problema. A direcção acrescenta que os ratos nunca estiveram em contacto com os alimentos que servem à preparação das refeições. O aparecimento de ratos nas salas do hospital coincide com o comportamento de trabalhos de reparação da alameda Saint-Laurent e da Avenida des Pins, de acordo com um porta-voz do CHUM.

## Postes Canada não reconhece o São João

A festa de São João Baptista, celebrada no Quebeque a 24 de Junho para marcar a “nação quebequense”, não figura no Calendário 2008 que Postes Canada entregou aos seus 60.000 empregados. A Sociedade de correios omitiu voluntariamente inscrevê-lo, considerando que se trata de uma festa provincial, bem que celebrada pelos francófonos de todas as províncias. O calendário, intitulado “Orgulho em fotografia 2008”, que Postes Canada ofereceu pela primeira vez aos seus empregados, faz menção de cerca de trinta festas e dias comemorativos. Encontram-se, por exemplo, o Yom Kippour, o Dia nacional dos Autóctones, o Rosh Hashanah, o Ramadan, o São-Patrício, a Semana da sensibilização à saúde mental, a Semana do ambiente, o Dia da Terra e São Valentim. No entanto, não aluda à festa de São João Baptista nem à festa dos Acadianos, a 15 de Agosto. Poste Canada apresentou desculpas e anunciou a sua decisão de incluir a Festa Nacional do Quebeque no seu calendário de 2009.

## Litro do leite custa mais caro desde segunda-feira

O leite custará doravante mais caro no Quebeque. Quatro cêntimos a mais por litro, em média, que não farão uma grande diferença no cesto de mercearia, mas que são suficientes para provocar vagas na indústria láctea. Geralmente, os Quebequenses pagam mais caro para o seu leite que os outros Canadianos. O preço do leite, no Quebeque, é determinado pela Empresa pública dos mercados agrícolas e alimentares (Régie des marchés agricoles et alimentaires), que calcula, após ter tido em conta numerosos factores, qual o preço entregue aos produtores de leite. Desta vez, os agricultores receberão um aumento médio inferior a dois cêntimos por litro produzido.

## Carta de condução com “chip” para agradar a Washington

A Sociedade de Segurança Automóvel do Quebeque (SAAQ) deverá adoptar rapidamente, em 2008, o novo tipo de carta de condução para satisfazer às exigências de Washington em matéria de segurança fronteiriça. Munida de um “chip” electrónico, a nova carta de condução poderá evitar-lhe a necessidade de apresentar o passaporte para entrar nos Estados Unidos, uma (falsa) economia de 87\$. Em contrapartida, a carta custará um pouco mais caro. Num período em que estão a ser aplicados aumentos importantes aos automobilistas e aos motociclistas – operação que tinha levantado a controvérsia durante vários meses em 2006 e 2007 –, a SAAQ constata que a produção da carta electrónica custará 6\$ a mais que a actual. Presentemente, o governo faz-nos uma “prenda”, facturando unicamente 8\$ – adicionando, evidentemente, as taxas, seguros e outros, o que torna em realidade o custo da carta em perto de 66\$!

## Excesso de 100 milhões em Novembro

Em Otava, o governo federal registou um excesso orçamental de 100 milhões de dólares em Novembro de 2007. Este excedente não é elevado, mas acumulado aos outros meses, leva a um excesso total de 6,7 biliões de dólares para os oito primeiros meses do exercício financeiro, iniciado a 1 de Abril de 2007. Os excessos são inferiores aos do ano anterior em similar data, porque em Novembro passado, as despesas de programas aumentaram 1 bilião de dólares, devidas ao aumento dos pagamentos de transferência. Em contrapartida, o Ministério indica que, pelo contrário, os rendimentos do Estado federal aumentaram apenas em 700 milhões de dólares.

Serviço de estacionamento gratuito todas as noites  
Sala de recepção até 90 pessoas  
Visite-nos das 11h00 às 23h00  
Cozinha aberta



### Bistro Restaurant

**ESPECIAIS TODOS OS DIAS AO MEIO-DIA**

**Especial todos os dias**

Segunda: Leitão à baírrada  
Terça: Bacalhau à casa  
Quarta: Cozido à Portuguesa  
Quinta: Lulas e camarão grelhados  
Sexta: Dobrada a moda da casa  
Sábado: Caçarola de mariscos

**14 DE FEVEREIRO DIA DOS NAMORADOS**

Jovens e idosos, casados e solteiros este dia é rosso. Venham celebrar este dia num lindo ambiente romântico e com uma ementa especial

**172, rue DULUTH este, Montreal**  
**Tel.: (514) 987-1530**

## Carnaval de Québec 2008

**4º centésimo Aniversário da Cidade**

Vinde viver uma experiência impressionante e inesquecível!

Desfile espectacular à noite, com carros alegóricos extravagantes e mais de mil figurantes que fascinarão toda a família. É uma ocasião em ouro para viverem a magia do Carnaval e de verem o ambiente carnavalesco no seu auge. O horário das actividades, ser-vos-á distribuído.

**Do dia 9 ao 10 de Fevereiro de 2008 e do dia 16 ao 17 de Fevereiro de 2008**

**Está incluído na viagem :**

- Autocarro de Luxo,
- 1 noite no Hotel Delta Québec ou no Hotel Clarion (no dia 9 ao 10 de Fevereiro)
- 1 noite no Hotel Des Gouverneurs ou Hotel Clarion (no dia 16 ao 17 de Fevereiro)

Com o preço de :

Ocupação dupla :	\$159.00 (por pessoa taxas incluídas)
Ocupação tripla :	\$139.00 (por pessoa taxas incluídas)
Ocupação quádrupla :	\$119.00 (por pessoa taxas incluídas)

Ao custo total, está incluída a contribuição de \$3.50 por 1000\$ aos serviços comprados em fundos de indemnização dos clientes dos agentes de viagem.

Para mais informações: Gabriela Pacheco 514 730-0871 ou Daniela Sousa 514 984-9813

## Voyage VASCO Duvernay Inc.

O Universo dos Cruzeiros

3995, Concorde Est, suite 2, Duvernay, Laval (Qc) H7E 2C1  
Telef. (450) 664-5748 Fax (450) 664-7983 s/custo 1-866-510-5748  
jdbirois@vascoduvernay.com www.vascoduvernay.com

**MUITO BONS SOMOS NÓS**  
Este é o meu corpo



Joel Neto  
Jornal@avozdeportugal.com

Alguns dos meus amigos, chamolhes “profissionalmente hipocondríacos”. Não estou a falar dos hipocondríacos profissionais, não – não estou a falar dessa angustiante patologia em que se julga ter demasiado a perder e a todo momento se teme estar à beira de perdê-lo por intermédio de uma tosse persistente ou de um sinal suspeito. Os hipocondríacos profissionais são control freaks: sentem que dominaram o cosmos a tal ponto que apenas a doença pode estragar tudo – mas põem-se apesar disso acima da vida, o mundo é o seu quintal, a doença como que a única arma ao alcance de Deus para se vingar do sucesso deles.

Para os profissionalmente hipocondríacos, o problema é outro. É o trabalho, não a saúde. E, em relação ao trabalho, não estão acima dele, estão abaixo. Não o olham com arrogância, mas com submissão. Estão aquém. Aquém da importância do que fazem, aquém da importância de quem lho manda fazer – aquém do trabalho e do outro com quem trabalham. E é essa subalternidade que os esmaga. Que os manietta. Ao fim do dia, como no início dele, não conseguem sequer cumprir a regra número um do homem moderno, que é ter um olho permanentemente na porta de saída. Eles não sabem onde fica a porta de saída – eles não acreditam tão-pouco que haja saída.

Não é uma geração fácil, esta, a das pessoas que têm hoje 30, 32, 35 anos. Filhos de Abril, como se diz nuns romances que eu cá sei, cabe-nos em simultâneo cumprir os sonhos dos nossos pais, que o tempo se encarregou de gorar – e ainda por cima dar a esses sonhos pelo menos alguma utilidade, o que, sendo o maior desafio dos sonhos, é também a pior coisa que se pode fazer-lhes. Visto pelos olhos deles, os pais, o nosso mundo tem de ser melhor, até porque surge como corolário do seu combate. Visto pelos nossos, os filhos, tem de ser melhor ainda, até porque, coitados dos velhos, se não triunfamos nós, nada na vida deles alguma vez terá feito sentido – e, coitados de nós, se tivéssemos de a viver como eles a viveram, então nada faria sentido na nossa também.

Acto contínuo, pegámos no mundo às costas e fizemos dele missão. Nos casos mais felizes, acabámos por distrair-nos. Nos menos, deixámo-nos esmagar pela ultra-responsabilidade – e aí continua ela, gorda e mandona, com um pé em cima do nosso pescoço. Os que de nós não viraram hipocondríacos profissionais viraram, portanto, profissionalmente hipocondríacos. Num contexto de crescente fragmentação da chamada carreira profissional, tanto quanto das próprias responsabilidades laborais, é-lhes impossível abarcar todo o processo de produção – e o céu cai-lhes diariamente em cima da cabeça.

Primeiro tentam concentrar-se nas pequenas coisas que podem controlar. Depois percebem que não controlam nem as coisas mais pequenas – e então voltam todos os dias para casa em pânico. Os humores do chefe, as arbitrariedades do administrador espanhol, a instabilidade do mercado, o atraso de uma entrega, o sol e a chuva e o cantar de um passarinho – tudo lhes pesa. Cada dia é o dia em que podem falhar – e então trabalham como loucos, cegos, condenados. Cada dia é o dia em que podem morrer. Dói-lhes a reunião de vendas, nasce-lhes um sinal no computador, lateja-lhes o telefone, sobra-quece-se-lhes o dossier – estão a morrer.

É daqui que venho. Iniciar uma coluna de jornal, sobretudo em tempos assim, imediatos, aconselha a abrir com um conceito. Ainda pensei em integrar o espaço e o tempo numa só entidade geométrica, mas a ideia já estava tomada. Quis dizer-vos que, nesta vida, é fundamental agir de tal modo que as nossas acções possam depois servir de leis universais – nada feito, tomada também. Fico-me, muito modestamente, pelo maior dos problemas deste mundo, que é o da falta de perspectiva. A falta de perspectiva desta geração. A minha. Uma geração de operários que não trabalham, que não fazem o trabalho – antes fogem do trabalho, aliviam-se dele, cumprem-no o mais depressa que podem e chutam-no para longe, até que ele invista outra vez. Vamos a isso.

\* revista NS

“Não é uma geração fácil, esta, a das pessoas que têm hoje 30, 32, 35 anos. Filhos de Abril, cabe-nos em cumprir os sonhos dos nossos pais e dar-lhes pelo menos alguma utilidade”

Ainda não sabe onde vai ficar durante as suas férias na...

# ilha Terceira?

Experimente a Casa do Guilherme, o melhor para a sua família, com conforto e privacidade.

Capacidade para até 7 pessoas. Estadia a partir de 7 dias. Disponível no Carriest, nos Sábados, em Agosto, no Natal e nos restantes meses do ano. Preços especiais para reservas antecipadas e estadias superiores a duas semanas.

**RESERVE JÁ!**

Localização: Rua Dom João, Terra da Terra, Açores. Descrição: 1 apartamento completamente equipado, jardim com barbecue. Preço base: entre 250 euros e 450 euros por semana (entre 200 e 350 por pessoa). Contacto: telefone +351 911 412 740, e-mail: ilha@ilhaterceira.com. Mais informações: www.ouropreto.com, www.ilhaterceira.com

Ota ou Alcochete

Victor Hugo

Com a morte da Ota, viva Alcochete. Depois de vários anos de muitas discussões e controvérsias e com muitos milhões gastos em estudos, o governo português decidiu que Alcochete seria o sítio ideal para o novo aeroporto. Mesmo se eu tinha preferência pela Ota, por ficar ao Norte do Tejo, creio que pouco me irá afectar, pois com os anos que vai demorar, só com muita sorte um dia lá desembarcarei.

Sou daqueles que privilegiam o progresso e aprovo todas as iniciativas que venham melhorar a vida das pessoas, mas com uma condição: que esse progresso seja em benefício dos mais necessitados e não para enriquecer só alguns, criando sempre mais desigualdades.

Nós, Portugueses, não gostamos muito que nos dêem conselhos ou que nos façam comparações. Portanto, é nos exemplos dos outros que aprendemos e que às vezes nos evitam de cometer erros.

Há já vários anos, o governo do Canadá também viu grande e decidiu construir o aeroporto de Mirabel. Foram muitos milhões gastos e muitos hectares das melhores terras agrícolas expropriadas. Anos depois, chegaram à conclusão que Mirabel não era rentável e o aeroporto e todo o complexo aeroportuário ficou às moscas e voltámos a Dorval, que fica perto do centro da cidade e numa zona de grande densidade populacional. Mirabel foi um erro enorme, onde foram investidos muitos milhões, que foram retirados ao bem-estar e ao sistema de saúde das pessoas. Creio que não deve ser segredo para ninguém o mau momento que Portugal está atravessando – o desemprego, os centros de saúde que fecham, os jovens sem trabalho, as pensões dos idosos que não chegam para os medicamentos. Enfim, uma situação económica com tendências a agravar a cada dia. Se recuarmos uns séculos na história, ao tempo glorioso dos Descobrimentos, quando Portugal possuía quase meio mundo, quando, devido a sermos um país pequeno, faltaram-nos os recursos financeiros e humanos e tivemos que abandonar quase tudo. Como sempre, temos mais olhos que barriga.

Construir um grande aeroporto internacional, 2 pontes, o TGV e tudo mais é algo que seria muito bom para um país da nossa envergadura, mas não ao detrimento da condição de vida das pessoas.

Temos estádios de futebol muito bonitos, mas que estão vazios, porque as pessoas não podem pagar os ingressos. Boas auto-estradas, mas como as portagens são demasiado caras, muita gente evita de os utilizar. Muitas casas bonitas, que são propriedade dos Bancos. Os portugueses deviam pensar por duas vezes, pois creio que seria preferível melhorar a condição de vida das pessoas em vez de hipotecar o futuro dos jovens com estes projectos megalómanos, e para não cometerem o mesmo erro do Canadá.

**Rei do Peixe** Tel.: 514.504.9312 Fax: 514.504.9313

3330 HENRI-BOURASSA ESTE, ABERTO TODOS OS DIAS A PARTIR DAS 8 DA MANHÃ E AO DOMINGO DAS 10-17H - ESTACIONAMENTO AMPLO

**PEIXE FRESCO DE QUALIDADE E EM QUANTIDADE - VENHAM VER OS NOSSOS ESPECIAIS TODAS AS SEMANAS**

<b>PASTA DE TOMATE (GLIC)</b> <b>.99¢</b> 300g	<b>AZEITE SALOIO</b> <b>5.99</b> CADA 900ML	<b>ATUM BOM PETISCOS</b> <b>.79¢</b> 99GR	<b>BACALHAU MÉDIO</b> <b>5.99</b> LB	<b>PEIXE DOS AÇORES E CONTINENTE</b> CONGRO PESCADA GRANDE GAROPAS ABRÓTEAS CHICHARINHOS BODIÃO CARAPAU PEIXÃO ETC-ETC-ETC SE A TEMPERATURA PERMITIR
<b>CARANGUEJO IMITAÇÃO</b> 1ª 1.59 CADA 2ª 2.99 CADA	<b>AZEITE AZEITEIRO</b> <b>4.99</b> CADA 900ML	<b>MISTURA DE MARISGO</b> <b>2.99</b> 400GR	<b>SUMOS NATURAIS</b> 1 LITRO TODOS A <b>1.39</b> MARCA KEAN	

**MANUEL COSTA E GELINA ESPERAM POR SI**

# NOSSA COMUNIDADE



**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**  
**Carta Dominante:** Rainha de Espadas, que significa Melancolia, Separação. **Amor:** Cuidado com aquilo que diz pois pode magoar alguém de quem gosta muito. Tenha uma conversa séria com a sua cara-metade para poderem resolver um problema pendente. **Saúde:** Cuidado com o que come, reduza o ritmo de trabalho e descanse mais. Lembre-se que o seu bem-estar está acima de qualquer coisa. **Dinheiro:** Surgirão algumas mudanças na sua vida profissional. Nem sempre trabalhar desenfreadamente é produtivo, pense nisso. **Número da Sorte:** 63  
**Números da Semana:** 12, 14, 25, 55, 61, 70 **Dia mais favorável:** sexta-feira

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**  
**Carta Dominante:** 3 de Copas, que significa Conclusão. **Amor:** Modere o seu mau humor e rejeite pensamentos pessimistas e derrotistas. **Saúde:** Liberte-se da pressão do dia-a-dia através da boa disposição. Visite com maior regularidade o seu médico de família. **Dinheiro:** Apesar das divergências de opiniões no seu ambiente de trabalho, não desista dos seus objectivos. **Número da Sorte:** 39  
**Números da Semana:** 3, 11, 24, 31, 47, 58 **Dia mais favorável:** quarta-feira

**GÊMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**  
**Carta Dominante:** 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. **Amor:** Semana propícia ao amor, o romance está no ar. Poderá reencontrar alguém que já foi muito importante para si no passado. **Saúde:** Aumente as suas horas de sono. Cuide mais de si e do seu corpo. **Dinheiro:** Procure não fazer investimentos arriscados pois pode perder elevadas quantias de dinheiro. **Número da Sorte:** 31  
**Números da Semana:** 10, 16, 22, 39, 46, 72 **Dia mais favorável:** segunda-feira

**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**  
**Carta Dominante:** Rainha de Paus, que significa Poder Material e que pode ser Amorosa ou Fria. **Amor:** Não se preocupe, pois as discussões que tem tido com a sua cara-metade, não passam de uma fase menos positiva. O companheirismo é a base da vossa relação. **Saúde:** A tendência é para se isolar e reflectir sobre a sua vida. **Dinheiro:** Algo inesperado poderá acontecer e colocar em causa a sua competência. Deve ser comedido e evitar gastos supérfluos. **Número da Sorte:** 35  
**Números da Semana:** 14, 27, 35, 49, 55, 71 **Dia mais favorável:** sábado

**LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)**  
**Carta Dominante:** A Imperatriz, que significa Realização. **Amor:** Aproveite a tranquilidade do lar para dar asas à imaginação e revolucionar a sua vida afectiva. **Saúde:** Período tranquilo, não se preocupe. **Dinheiro:** Trabalhe com mais entusiasmo. Caso isso não aconteça pode sair prejudicado. **Número da Sorte:** 3 **Números da Semana:** 2, 17, 20, 34, 55, 62  
**Dia mais favorável:** quinta-feira

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**  
**Carta Dominante:** 3 de Ouros, que significa Poder. **Amor:** Contribua para melhorar a qualidade de vida de alguém muito necessitado. Um romance está para breve. Fase propícia ao conhecimento de novas pessoas que suscitarão o seu interesse. **Saúde:** Beba muita água, adopte uma alimentação equilibrada e evite o álcool e o tabaco. Atenção ao sistema respiratório. **Dinheiro:** O seu orçamento poderá permitir que se mime um pouco a si próprio. Será reconhecido pelo trabalho prestado. **Número da Sorte:** 66  
**Números da Semana:** 13, 32, 40, 61, 69, 78 **Dia mais favorável:** segunda-feira

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**  
**Carta Dominante:** O Mundo, que significa Fertilidade. **Amor:** Tenha mais atenção às suas reacções e poderá compreender porque é que a sua alma gémea está diferente consigo. Sentir-se-á manipulado pelos seus amigos. **Saúde:** Possíveis problemas de garganta. **Dinheiro:** Pense positivo e não se deixe abater por uma pequena discussão com um colega de trabalho. Poderá perceber que a sua dedicação e empenho profissional valem a pena. **Número da Sorte:** 21 **Números da Semana:** 1, 12, 31, 59, 63, 77  
**Dia mais favorável:** terça-feira

**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**  
**Carta Dominante:** Cavaleiro de Paus, que significa Viagem longa, Partida Inesperada. **Amor:** Mantenha a sua opinião, não se deixe levar por terceiros. Dê mais atenção à sua família e deixe um pouco o trabalho de lado. **Saúde:** Procure repousar mais para colocar os seus pensamentos em ordem. Prováveis dores de dentes. **Dinheiro:** Período pouco favorável para grandes investimentos. **Número da Sorte:** 34 **Números da Semana:** 3, 14, 23, 39, 41, 62  
**Dia mais favorável:** sexta-feira

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**  
**Carta Dominante:** As de Ouros, que significa Harmonia e Prosperidade. **Amor:** A sua família poderá exigir a sua presença em casa. **Saúde:** Esteja atento aos sinais do seu corpo. Acalme o ritmo de vida. **Dinheiro:** Não se prevêm dificuldades a este nível. O aumento do seu rendimento mensal poderá estar relacionado com uma promoção no seu local de trabalho. **Número da Sorte:** 65 **Números da Semana:** 5, 11, 13, 27, 29, 64  
**Dia mais favorável:** sábado

**CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**  
**Carta Dominante:** O Eremita, que significa Procura. **Amor:** O seu esforço vai ser recompensado pois o seu par vai mostrar-se muito apaixonado e arrebatador. **Saúde:** Procure não comer apenas carne, lembre-se da importância do peixe. **Dinheiro:** Momento ideal para colocar em prática alguns dos seus projectos. **Número da Sorte:** 9  
**Números da Semana:** 1, 19, 22, 38, 48, 61 **Dia mais favorável:** quarta-feira

**AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**  
**Carta Dominante:** O Dependurado, que significa Sacrifício. **Amor:** Procure resolver rapidamente os seus problemas sentimentais. **Saúde:** Tome um chá tranquilizante, pois o seu sistema nervoso poderá estar abalado. **Dinheiro:** Mime-se, presenteie-se com o seu perfume preferido. Não se preocupe com o preço, pois você merece! **Número da Sorte:** 12  
**Números da Semana:** 29, 35, 42, 58, 63, 70 **Dia mais favorável:** domingo

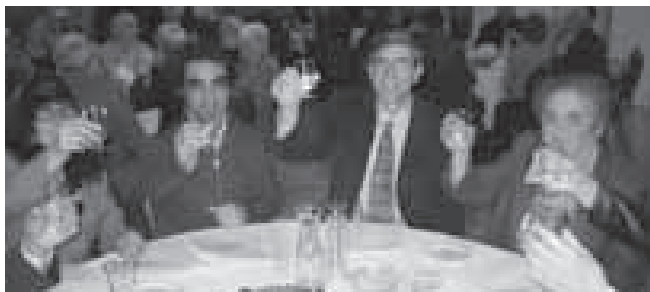
**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**  
**Carta Dominante:** Cavaleiro de Copas, que significa Proposta Vantajosa. **Amor:** A sua ajuda será determinante para levantar a auto-estima de um amigo. **Saúde:** Procure fugir às gorduras porque o colesterol tem tendência para subir. **Dinheiro:** Faça um balanço das suas finanças, pois, possivelmente ser-lhe-á proposta sociedade para um negócio. **Número da Sorte:** 48  
**Números da Semana:** 5, 16, 25, 37, 49, 66  
**Dia mais favorável:** terça-feira

## Visita à Sinagoga

Antero Branco  
jornal@avozdeportugal.com

As Universidades dos Tempos Livres, no quadro do seu curso de ciências religiosas, assiste a uma série de conferências sobre as três religiões monoteístas, quer dizer as que acreditam num só Deus. O Judaísmo, o Islamismo e o Cristianismo.

A conferência sobre o Judaísmo foi apresentada pela senhora Joaquina Pires, que muito bem nos introduziu ao Judaísmo, relatando um pouco da sua história, doutrina, escrituras, organização, ritos e as principais festas religiosas.



O Judaísmo é considerado, a primeira religião monoteísta a aparecer na história. Tem como crença principal a existência de apenas um Deus, o criador de tudo. Para os judeus, Deus fez um acordo com os hebreus, fazendo com que eles se tornassem o povo escolhido e prometendo-lhes a terra prometida. A Torá é considerado o livro sagrado, como para nós a Bíblia, que foi revelado directamente por Deus. Na Bíblia cristã temos o velho e o novo testamento. Na Torá só consta do antigo testamento. Para dar seguimento a essa conferência e para melhor compreendermos o seu povo, Joaquina Pires organizou, para aqueles que bem quiseram, uma peregrinação, na passada sexta-feira, à Sinagoga Temple Emanuel-El-Beth Sholom, onde fomos acolhidos pela senhora Thérèse Klein. À entrada do templo encontrava-se a segurança para nos revistar, mas só revistaram o Padre José Maria. Até lhe perguntaram se tinha armas. Acho

que os confundiram com um árabe. Todos os homens tiveram que pôr na cabeça o solidéu, barretinho que habitualmente os judeus usam na cabeça.

A senhora Thérèse Klein mostrou-nos a Sinagoga, o museu e explicou-nos um pouco o que era ser judeu. Tivemos o privilégio de contemplar a Tora. A Tora é escrita com tinta feita a partir de vegetais e as folhas são de pele de animal. As folhas são cozidas entre elas fazendo um rolo. A escritura é em hebraico. Quem escreve pode enganar-se e corrigir a palavra que fez erro, mas se enganar-se no nome de Deus, a pele é rejeitada e é queimada ou enterrada. Segundo eles, ninguém pode-se enganar no nome de Deus.

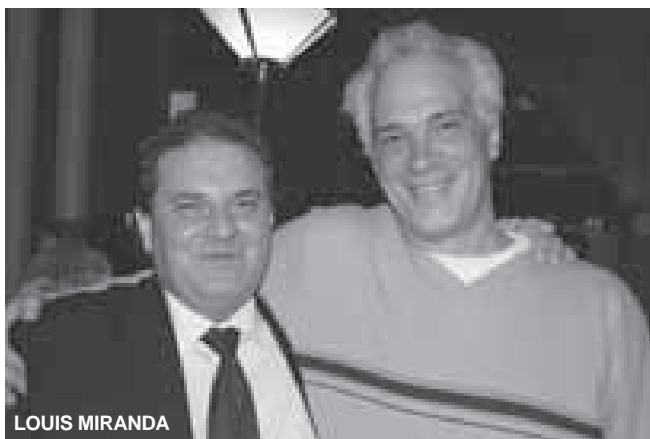
Antes da visita à Sinagoga, estava convencido de que os judeus se baptizavam, porque João Baptista já baptizava antes de Cristo, mas não. A cerimónia que fazem às crianças, é a circuncisão ao rapaz no oitavo dia após a sua nascença e se for rapariga, é apresentada à comunidade na primeira semana de vida e recebe um nome judaico. Só são judeus os filhos de mãe judaica.

A nossa visita coincidiu com a festa « Tu Bishhevav Sender », quer dizer Novo ano das Árvores. É uma maneira de agradecerem a Deus a abundância dos frutos. A cerimónia foi presidida pelo Rabi Leigh Lerner. Cantam muito e bem, mas a cerimónia tem pouca divindade. O Rabi parece um político que quer ganhar as próximas eleições. Após a « missa » fomos convidados a nos sentar à mesa na outra extremidade da sala, para partilharmos com eles a Tu Bishhevav Seder. Nas mesas havia vinho branco e tinto, tangerinas, frutos secos, nozes e amêndoas. Antes de consumirmos um dos alimentos, o Rabi dizia uma reza. Uma das características que nos difere dos judeus é sem dúvida alguma a Trindade e a Ressurreição. Eles não acreditam na vida após a morte. A visita à Sinagoga foi uma experiência muito enriquecedora e positiva. Agora fico curioso com a conferência sobre o Islão « Os pilares do Islão » pelo Sheikh Omar Kone.

## Festejos no Intercontinental

Sylvio Martins  
sylviomartins@avozdeportugal.com

Montreal é notória pelos seus hotéis, e um deles é o Hotel Intercontinental de Montreal, edificado na baixa cidadina, mais precisamente no 360 rua St-Antoine oeste. Inaugurado em 1991, este magnífico e luxuoso hotel conta com várias surpresas, a serem descobertas, tais como as múltiplas salas de recepções e o ambiente



LOUIS MIRANDA

agradável dos seus restaurantes e bares. É decididamente um lugar onde poderá relaxar um pouco e gozar de um fim-de-semana amoroso, sem ir muito longe.

No dia 25 de Janeiro, tive a oportunidade de visitar o hotel na companhia de Louis Miranda e que trabalha lá desde a abertura, director dos serviços técnicos do hotel. Segundo entrevi ao visitar o hotel, os empregados admiraram-no pela sua devoção e profissionalismo.

Depois da visita ao hotel, tive a possibilidade de celebrar, em companhia dos empregados, a festa anual, que todos esperam avidamente durante o ano. Também tive a ocasião de descobrir que muitos portugueses traba-



lham neste lindo hotel, e que eles todos estavam a festejar em harmonia, felizes de poderem trabalhar juntos, na amizade. Como se pode esperar dos melhores hotéis, o bufete foi maravilhoso e muito gostoso.

*Felicitemos a direcção pela afeição que concedem aos empregados. Note-se também que, todos os anos, a direcção organiza uma festa de Natal para os filhos dos empregados.*

## SAÚDE: TERCEIRA IDADE

## Qual a importância da nutrição na saúde? (2)

Coordenado por Natércia Rodrigues  
jornal@avozdeportugal.com**B**ons exemplos destes tipos de alimentos são:

Os carbonatos (hidratos de carbono), principais responsáveis pelos nossos suprimentos de energia. Os melhores exemplos são as massas e doces, ricos em amido e açúcares, cuja facilidade de digestão permitem que possamos adquirir grande quantidade de calorias em curto espaço de tempo. Por um lado, isto é muito interessante para quem está em pleno desempenho físico. Pode, porém, ser prejudicial para quem não utiliza todo o equivalente energético, pois o excedente será transformado em depósito, o que significa acúmulo de gordura. Temos, portanto, que equilibrar nossa ingestão de carbonatos com os nossos gastos, quando queremos manter nosso peso estável. Se, por outro lado, nos for recomendado uma redução do peso, podemos tanto restringir a quantidade de calorias como aumentar o consumo, sendo que ambas atitudes são benéficas, desde que devidamente orientadas. Calcula-se que metade da dieta de um dia deva-se constituir de hidratos de carbono.

As proteínas são o melhor exemplo de matéria-prima para a constituição das nossas estruturas. Praticamente todos os nossos tecidos dependem da existência de uma adequada matriz proteica. Mesmo no sangue, temos uma grande quantidade de proteínas circulantes que são fundamentais a inúmeras funções. Os anticorpos, por exemplo, que nos defendem dos agentes agressivos, são proteínas especificamente fabricadas para cada tipo de autuação. Para manter sua produção adequada, necessitamos ingerir estas substâncias quotidianamente, em especial aquelas conhecidas como “de alto valor biológico”. Suas melhores fontes são os produtos de origem animal (carnes, ovos, leite) e devem se responsabilizar por pelo menos um terço da nossa dieta diária.

As gorduras exercem funções muito mais importantes do que pensamos. Todas as membranas do nosso corpo são compostas de derivados de gordura. Mesmo aquela depositada na pele tem a importante função de nos proteger contra a perda de calor. Não pode, porém, ser excessiva. Com o envelhecimento, já ocorre naturalmente um aumento do tecido gorduroso. Se contribuirmos para que este acúmulo seja exagerado, certamente teremos todos os prejuízos da obesidade que, além da questão estética, também é muito importante em todas as doenças do aparelho circulatório e das articulações. Quem carrega excesso de peso, submete seu organismo a um desgaste desnecessário. Devemos preferir as gorduras de origem vegetal e evitar as derivadas da carne, nata ou gema, em uma proporção em torno de 20% do total da dieta.

As vitaminas, tão valorizadas popularmente, não fazem nada sozinhas. São fundamentais nos processos metabólicos e promovem inúmeras reacções essen-

ciais ao nosso organismo. Frutas e verduras frescas são suas principais fontes e, desde que ingeridas rotineiramente, são suficientes para suprir as nossas necessidades. Complexos de vitaminas devem ser reservados para situações muito especiais.

**Cada vez pode comer menor variedade de alimentos?**

Por tudo que foi demonstrado até agora, não há motivo para reduzirmos a variedade da nossa alimentação. Primeiro porque continuamos necessitando de todas as substâncias que foram importantes em outras idades, com pequenas diferenças quantitativas e segundo porque temos plena capacidade de digerir-las e aproveitá-las desde que tenhamos o aparelho digestivo bem conservado. Portanto, se podemos e precisamos, porque não nos alimentamos bem?

Um outro aspecto muito importante é a sensação de liberdade que experimentamos quando “podemos comer de tudo”. Sempre que possível, devemos cultivá-la. Mesmo que haja algumas restrições (sal ou doces, por exemplo) lembrar que existem centenas de opções interessantes que podem transformar nossa refeição em um importante momento de prazer.

**A alimentação é apenas uma necessidade?**

Além de todas as funções nutricionais do corpo, a alimentação também pode ser um bom momento para “nutrir o espírito”, fazendo da refeição um momento de interacção social. Muito do interesse pela alimentação depende mais desta possibilidade de convívio, que para ser incrementada deve prestigiar as necessidades afectivas de cada um. Podemos valorizar tanto aquele que prepara o alimento como aqueles que se servem, de modo que todos acabem sendo reconhecidos pela sua importância.

**Todo o idoso perde o apetite?**

Não necessariamente. Sabemos que há uma redução do paladar e do olfacto com o avançar da idade mas isto pode ser compensado com temperos mais aromáticos ou que acentuem sabores. Por outro lado, a apresentação visual dos pratos pode favorecer o interesse em melhor se alimentar. Muitas são as possíveis estratégias capazes de incrementar o interesse pela alimentação.

**Posso substituir a alimentação por remédios?**

Depois de todas estas explicações, fica claro que uma alimentação adequada é uma das melhores formas de manter ou recuperar a saúde. Podemos, aliás, devemos, encontrar uma composição de alimentos que seja ao mesmo tempo agradável, nutritiva, variada e prazerosa. Nenhum medicamento, por mais sofisticado que seja, pode preencher estas necessidades. Vamos valorizar a alimentação como uma estratégia de promoção da saúde em qualquer idade e reservamos aos medicamentos o papel exclusivo do tratamento de doenças.

## Portugal tem as pensões mais baixas da Europa

**O**s portugueses têm as pensões mais baixas da Europa e, talvez por isso, os reformados mais pessimistas. Os resultados são de um barómetro divulgado, que envolve 26 países de todo o mundo incluindo Portugal, segundo o qual as pessoas activas gostariam de se reformar mais cedo do que a idade actualmente prevista, mas isso acontece de facto cada vez mais tarde. Segundo o estudo promovido pela Axa Seguros, tendo como base 18 114 entrevistas, Portugal é o país europeu com as pensões mais baixas, a seguir à Hungria e à República Checa, e tem ainda um desfaseamento de menos 109 euros entre o que é recebido e o necessário para pagar as despesas domésticas. Na generalidade dos países, reforma significa um decréscimo do rendimento, mas Hungria e Portugal são os países com piores expectativas sobre a evolução da qualidade de vida nesta fase. Em Portugal, começa-se a poupar para a reforma ligeiramente mais tarde do que nos outros países e tendencialmente só depois de uma contencimento, como doença ou um acidente. O montante poupado por mês para a reforma pelos portugueses está, no entanto, acima dos países da Europa do Sul (Itália e Espanha), apesar dos rendimentos portugueses serem bastante mais baixos. Portugueses, espanhóis e marro-

quinos são os que maior importância dão ao apoio emocional dos filhos para com os pais e Portugal é o país europeu em que a ajuda financeira dos filhos é mais esperada. E são também os portugueses, marroquinos e espanhóis que menos arriscam em investimentos dedicados à reforma. Na maioria dos países europeus, as reformas dependem do Estado, mas a responsabilidade individual é menos considerada em Portugal, Espanha e Itália do que noutros países da Europa Ocidental. Portugal está entre os países que mais consideram que o seu sistema de Segurança Social está numa situação caótica, acima da média da Europa Ocidental e Central, numa lista encabeçada pelo Japão, onde 98 por cento dos activos e 94 por cento dos reformados consideram a Segurança Social um caos.

**Reforma antes da idade**

O estudo, que pretendeu “analisar e perceber as atitudes em relação à reforma”, apurou que mais de metade (52%) dos portugueses actualmente na reforma conseguiram aposentar-se antes da idade estabelecida por lei, e 77 por cento fizeram-no por vontade própria. Portugal é dos poucos países onde as pessoas pensam que trabalham mais tempo do que deviam.

**FAITES CARRIÈRE EN SÉRIGRAPHIE**

Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île

**Date de début: 11 février 2008**  
**Date de fin: 3 octobre 2008**  
**Durée: 900 heures**  
Formation de 30 heures par semaine qui mène à l'obtention d'une attestation de formation en sérigraphie.

**Clientèle admissible:**  
Avant de commencer une formation, il faut obtenir l'autorisation d'un agent ou d'une agente d'aide à l'emploi d'Emploi-Québec. Pour être admissible, vous devez:

- soit être prestataire de l'assurance-emploi, soit l'avoir été au cours des trois dernières années ou bien au cours des cinq dernières années s'il s'agit de prestations de maternité ou parentales
- soit être prestataire de l'aide sociale
- soit être sans soutien public de revenu.

Galixa-Lavallée  
Centre de formation professionnelle  
605, rue d'Alain  
Thémiscouma (Québec)  
J3T 1W1

514.353.4636 demander Yves

Formation offerte en collaboration avec  
Emploi-Québec



# Força da solidariedade fez acordar a comunidade

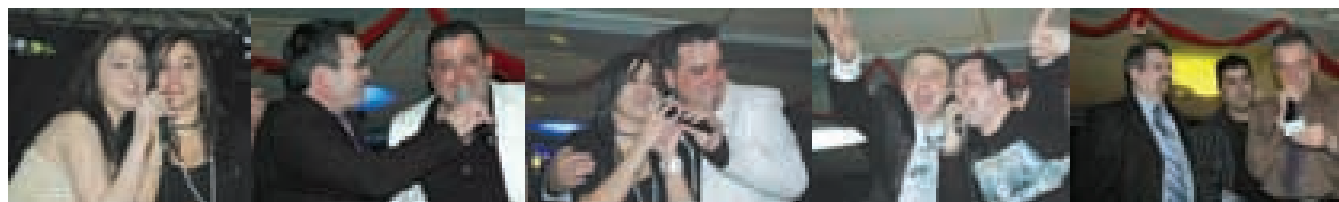
Sylvio Martins  
sylviomartins@avozdeportugal.com

Jaime Ângelo tem apenas 11 anos e ninguém sabe de que padece. Está a perder, gradualmente, a visão, já fracturou ambas as pernas, desloca-se de cadeira de rodas e não fala. Nunca o fez, nem nunca pode deslocar pelos seus próprios meios para onde quer que fosse. Nunca, nem em Ponta Delgada nem no continente onde se desloca periodicamente a consultas desde tenra idade lhe atribuíram um diagnóstico médico concreto. Perante a incapacidade financeira da família Ferreira, a onda de solidariedade em São Miguel ganhou formas desproporcionadas para que o pequeno Jaime possa encontrar em Bóston respostas ao seu problema de saúde.

Muitas iniciativas foram feitas através das comunidades e em Montreal a cooperação foi forte para ajudar esta criança e a sua família. Durante dois meses, o Ciclo dos Amigos do Concelho de Ponta Delgada – presidido por Luís Tomé, e com a ajuda do tio do menino Jaime, Pedro Sousa, vice-presidente, e a sua extraordinária equipa, constituída por Susana Rodrigues, Steve Rodrigues, Domingos Luiz, Artur Amaral, Cremilde Mota e também, na cozinha, José de Sousa, Tony Sousa, João Dutra e Steve

povo, para o povo mexer um pouquinho, para uma boa causa. Durante a noite, além de Eddy e David de Melo, também actuaram muitos cantores da nossa comunidade, que vieram dar um toque, benevolmente, para que todos pudessem bater o pé até às 3 da madrugada.

Fernando Santos foi o apresentador, excelente, diga-se, da noite. O espectáculo abriu com Alex Câmara, seguido



da talentosa Kelly M. – que está a preparar um novo CD –, que fez uma boa actuação. Vanessa Sousa, Eddy Sousa, Jomani, Duarte Froias e Jimmy Faria, cada um mais energético que o próximo, cativaram a sala até ao final da noite. Não esqueçamos José Carlos Froias (DJ XMEN), que fez um trabalho estupendo até ao fim da festa. Pudemos também apreciar dois grandes artistas, em duo, Eddy

porque foi formidável descobrir o seu engenho.

A organização agradece todas as pessoas e comerciantes que ajudaram directamente ou indirectamente na realização deste evento. Um agradecimento especial aos “Amigos de Rabo de Peixe” que deram um montante de 1500\$. Para finalizar, com prova bancária de envio das receitas, o montante vertido a Jaime foi de 14 309.65\$, provando



Carreiro –, organizou uma festa para angariar fundos, que decorreu no dia 19 deste mês. Um dos grandes colaboradores, proveniente do meio artístico, foi José Carlos Froias, conhecido por “DJ XMEN”, que se responsabilizou pela parte artística, alcançou o apoio de admiráveis cantores da nossa comunidade. Esta festa foi feita pelo

Sousa e David de Melo, que encantaram a sala com “Amar como Jesus amou” e o fado “Portugal meu País”.

Encontrei o artista convidado da noite, David de Melo, e admirei a sua energia. Todos tiveram a oportunidade de vê-lo, pela primeira vez em Montreal, e apreciar o seu grande talento. Esperemos que ele regresse a Montreal,

mais uma vez que a nossa comunidade tem um espírito muito generoso.

### Um pouco sobre David de Melo

Em Abril de 2007 o segundo CD “Pedacos de Mim” de David de Melo nasceu e para muitos foi uma grande felicidade, mas em Montreal, muito poucos conheciam-no, e foi por azar que se deslocou a Montreal. David de Melo, na noite do 19, encantou o público presente no subsolo da Igreja de St-Enfant Jésus. Este artista luso-americano, natural de Lawrence, Massachusetts, já se estreou em vários lugares nos Estados- Unidos, no Canadá e nos Açores. O seu estilo é predominado pela música popular portuguesa e ritmos do mundo. Filho de pais açorianos (o seu pai é da ilha das Flores e sua mãe de S. Miguel), David de Melo fez os seus primeiros passos no mundo musical através do seu amigo Tony Melo, no conjunto “Diamond”, tocando guitarra, só depois começando a cantar. “Eu tinha, na altura, 14 anos de idade e essa primeira etapa enriqueceu-me como músico e intérprete”, sublinhou David de Melo. Para mais informações sobre David de Melo, visite [www.daviddemelo.com](http://www.daviddemelo.com).

**Eddy Silva Productions**  
apresenta  
Depois do estrondoso êxito que alcançou recentemente em Montreal

**FERNANDO Pereira e sua Banda**

ÚNICO, ORIGINAL, MODERNO, SURPREENDENTE E MUITO DIVERTIDO, CELEBRANDO EM GRANDE ESTILO OS SEUS 25 ANOS DE CARREIRA...

**EM MONTREAL**  
Sábado 1 Março 20 horas  
No Plateau - Hall (Parque Lafontaine)  
3700 Calixa-Lavallée

BILHETES À VENDA:  
Discoteca Portuguesa (514) 843-3863  
Padaria Notre Maison (514) 844-3189  
J&L Casa de Costura (514) 844-4351

Informações:  
Eddy Silva (514) 409-4451

Organização:  
Hollywood Productions

Sempre acompanhado de muita beleza e sensualidade, apresenta esta fabulosa produção, percorrendo os melhores temas e vozes de Portugal e do Mundo...

**La Sirène** DESDE 1985

**SALA DE RECEPÇÕES - SALLE DE RÉCEPTIONS**

Para todos os eventos:  
“SHOWERS”  
BAPTISMOS  
COMUNHÕES  
CASAMENTOS  
ANIVERSÁRIOS

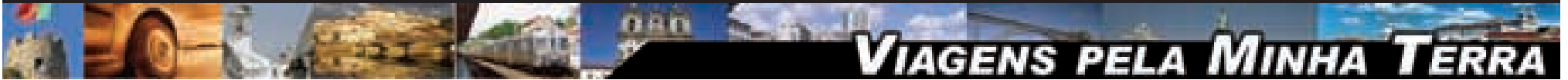
Confie nos especialistas em recepções!

Capacidade de 20 a 170 pessoas

Para mais informações contacte Nick 514.814.3134

480 BOUL. ST-MARTIN OESTE, LAVAL  
(A ESTE DA AUTO-ESTRADA 15)





# VIAGENS PELA MINHA TERRA

## Québec, cidade de divertimento por excelência!

A cidade de Québec ostenta um manto de neve entre os mais notáveis da sua história. Com mais de 275 centímetros de neve fresca na região, Québec é um parque de recreio gigantesco, cheio de actividades que tornarão inesquecíveis umas férias de Verão ou Primavera! Pode visitar as colinas a minutos de distância, patinar no coração do Velho Québec, deliciar-se com o encanto da Place Royale e maravilhar-se com a majestade das cataratas de Montmorency.

Lhe dar as boas-vindas ao seu território para que possa descobrir a sua cultura tradicional e contemporânea. Ao lado das Primeiras Nações do Québec, eles desempenharão um papel de relevo durante as comemorações do 400.º aniversário. A hospitalidade dos Huron-Wendat é legendaria; ajudá-lo-ão a descobrir o seu modo de vida e a história dos Hurões, desde o passado ancestral até ao dia de hoje.

Até que ponto quer ir desafiar as leis da gravidade? Se gosta de alturas, há muitas



© Yves Tessier

Quer planeie uma visita rápida ou para aproveitar as férias escolares, encontrará muitas atracções disponíveis para os visitantes de todas as idades e gostos. Se tem em mente o turismo cultural invernal, também pode comprar o Cartão Museu, que lhe dá acesso a uma dúzia de museus durante três dias, bem como transportes públicos, descontos e regalias.

Para o 400.º aniversário da cidade de Québec, que coincide com o 75.º aniversário do Musée National des beaux-arts du Québec, este prepara uma nova exposição: Québec, Uma Cidade e os seus Artistas, que decorre de 14 de Fevereiro a 27 de Abril de 2008. Esta exposição oferecerá uma visão global da produção artística na cidade; aproximadamente 150 obras de 22 artistas de Québec ou de artistas que residiram em Québec.

Um jogo de construção em tamanho real? As cidades são lugares de movimento constante onde tudo é possível. E apresentam grandes desafios ao século XXI: como será o futuro do nosso planeta urbano? Numa viagem entre a imaginação e a realidade, Urbanopolis explora sonhos e visões. Com início a 16 de Janeiro de 2008, esta exposição é um acontecimento especial proporcionado pelo Musée de la civilisation para o 400.º aniversário da cidade de Québec.

Mas a cidade tem muito mais a oferecer. É também o lar da comunidade Huron-Wendat, localizada a cerca de 15 quilómetros do Velho Québec. Tendo-se estabelecido em Wendake no séc. XVII, o povo Huron-Wendat tem o orgulho de

actividades no Québec que lhe permitirão testar os seus limites! Os viciados em adrenalina não quererão perder a oportunidade de saltar do cume do Mont-Sainte-Anne num parapente, na companhia dum instrutor credenciado. Uma experiência que satisfará as expectativas mais elevadas!

Uma experiência menos intensa mas igualmente invulgar é a oportunidade de admirar a paisagem local num voo em balão de ar quente guiado por um piloto devidamente habilitado. Maravilhe-se com a paisagem que se estende sob os seus olhos, coberta por um belo manto branco!

O Inverno é a época em que os despor-



© Jean Sylvain

tos brilham na cidade de Québec! A neve e o gelo tornam tudo mais excitante, com muitas aventuras que certamente agradarão aos apreciadores da vida ao ar livre. Que tal experimentar canyoning no gelo, escalada no gelo ou em rocha? Nenhuma experiência necessária.

Para mais informações ou para marcações, ligue 1-877-BONJOUR ext. 925 ou visite <http://www.quebecregion.com/quebec-w8>

**REMAX du CARTIER Inc.**  
Courtier immobilier agréé

**ANTONIO GOMES**  
Agente imobiliário afiliado

(514) 271-2131 - (514) 246-9008

**AVALIAÇÃO GRATUITA**  
Para a venda ou compra  
**contactar Antonio Gomes**

<p><b>Rivière-des-prairies</b></p> <p>Cottage impecável, 3 qts, casa de banho moderna, piscina, garagem. 219.000\$</p>	<p><b>Vimont</b></p> <p><b>URGENTE</b></p> <p>Bungalow 4 quartos, 2 casas de banho telhado novo, piscina, deve ser vendida rapidamente. 235.000\$</p>
<p><b>Villeray</b></p> <p><b>-CASA IMPECÁVEL-</b></p> <p>Duplex, 2x4<sup>+</sup>+(1 bachelor), casas de banho renovadas, chão de madeira, aquec. eléctrico livre imediatamente, occ. tripla. 335.000\$</p>	<p><b>Ahuntsic</b></p> <p><b>NEGOCIÁVEL</b></p> <p>Duplex, 2x5<sup>+</sup>, garagem, 1 apartamento livre imediatamente. (Sector Chabanel)</p>
<p><b>St-Michel</b></p> <p><b>VENDIDO</b></p>	<p><b>Rivière-des-prairies</b></p> <p><b>VENDIDO</b></p>

**Santander Totta**  
4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702  
**CAMBIO DO DOLAR CANADIANO**  
29 de Janeiro de 2008  
1 Euro = CAD 1.482540

Consulado Geral  
de Portugal em Montreal  
2020 Rua University, suite 2425



Tel.: 514.499.0359  
www.secomunidades.pt

**ASSOCIAÇÕES E CLUBES**

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Acção Sócio-Com	514.842.8045
Centro do Espírito Santo	514.353.1550
Clube Oriental	514.342.4373
Clube Portugal de Mtl	514.844.1406
Instituto Cultural Açoriano	514.323.7391
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de Mtl	514.982.0688
Folc. Campinos do Ribatejo	514.353.3577
Folc. Português de Mtl	514.739.9322
Missão N. Sra. de Fátima	450.687.4035
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Rancho Folc. Verde Minho	514.768.7634
Sporting Clube de Mtl	514.499.9420
Sport Montreal e Benfica	514.273.4389

**URGENCIAS  
E SERVIÇOS PÚBLICOS**

Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Clínica Portuguesa Luso	514.849.2391
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Hospital Hôtel-Dieu	514.890.8000
Hospital Royal Victoria	514.842.1231
Hospital Ste-Jeanne-d'Arc	514.842.6141
Hospital Ste-Justine	514.345.4931
Normas do trabalho	514.873.7061

**AGÊNCIAS DE VIAGENS**

<b>ALGARVE</b>	
681 Jarry Est	514.273.9638
<b>CONFORT</b>	
4057 Boul. St-Laurent	514.987.7666
<b>LATINO</b>	
177 Mont-Royal Est	514.849.1153
<b>LISBOA</b>	
355 Rachel Est	514.844.3054
<b>TAGUS</b>	
4289 St-Laurent	514.844.3307
<b>VOYAGES ELITE PLUS</b>	
1530 Fleury este	514.381.5200
www.voyageseliteplus.com	

**ASTRÓLOGO AFRICANO AIDARA**  
Tel.: (514) 374-2395 Fax: (514) 374-9755  
Possuo largos anos de experiência e poder, oriundo dos meus antepassados. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo quaisquer que sejam os casos desesperados, mesmo os de difícil solução: Angústias, mau-olhado, amarrações, desvio, aproximações, casas assombradas, males físicos, impotência sexual, vícios, etc. Desamarro também todos os males fluidos que existem em si! Trabalho à distância por boas guias com Talismãs fortíssimos para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e estrangeiro, consultado por vários colegas devido às minhas previsões serem exactas e os tratamentos eficazes. Falo Português.

**MÁQUINAS DE COSTURA**  
**MONSIEUR MACHINE À COUDRE**  
7341 St-Hubert 514.271.6452

**MERCEARIA**  
**SÁ & FILHOS**  
4701 St-Urbain 514.842.3373  
**MONUMENTOS**  
**GRANITE LACROIX INC.**  
Construção de monumentos  
www.granitelacroix.com  
1735 Bl. des Laurentides 450.669.7467

**NOTÁRIOS**  
**Me. LUCIEN BERNARDO**  
4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

**Me. EDUARDO DIAS**  
4270 St-Laurent #200 514.985.2411  
**Me. ÉLIZABETH DA SILVA**  
1555 Boul. de l'Avenir, #306

Laval, Qc. 450.435.3445  
**OURIVESARIAS**  
**ROSAS DE PORTUGAL**  
3953 Boul. St-Laurent 514.843.8727

**PADARIAS**  
**PADARIA LAJEUNESSE**  
533 Gounod 514.272.0362

**CANTINHO DA POESIA**

**Homenagem**  
Aos que passaram nas malhas do fascismo,  
Soferam fome, frio, sono e privações,  
Aos que morreram ignorados nas prisões  
Ou perseguidos por crime de Judaísmo...  
Aos que foram liquidados p'lo fascismo,  
Perseguidos mesmo na terra natal,  
Ás vitimas da PIDE em Portugal,  
Aos sumidos nos ventos do comunismo....

Aos que foram obrigados a partir,  
Deixar filhos, família, sonho desfeito,  
Sem saberem o paradeiro, a razão ...  
Para todos pretendo aqui exprimir,  
A revolta que me vai dentro do peito,  
Pois não acho possível explicação...  
**Fernando André**

**Pai Bondoso**

Oh Jesus bondoso Mestre  
Pedimos-te proteção!  
Curai nossa alma enferma...  
E nos dais paz aos corações.  
Nossos corações tão tristes...  
Ou por hora desanimado,  
Em razão de tantas magoas,  
Ou repleto de pecado.  
Tem de nós misericórdia  
Óh Divino Salvador,  
Perdoais nossos pecados,  
Enchei nossos corações de amor.  
Por isso divino Mestre te pedimos proteção.  
Dai-nos a força necessária para que através do trabalho,  
Nunca nos falte o pão.  
Protegei nossas famílias contra o mal devastador,  
Cura-i nossa alma enferma, enchei-a a mesma de amor.  
Que a tua santa palavra, bendita e iluminada!  
Por nós não seja esquecida,  
E na terra seja pregada  
**Vivaldo Terres**

**MEMORANDUM**  
**17º Ano de Saudade**  
**Cornélio Medeiros**  
Esposa e filhos, assim como muitos familiares e amigos recordam com profunda saudade o seu ente querido.  
Renovam profunda gratidão pelas presenças amigas na liturgia do 17º ano em sufrágio pela sua alma, que será celebrada sexta-feira, dia 01 de Fevereiro de 2008, às 18h30, na Igreja Santa Cruz, situada no 60, rua Rachel Oeste, em Montreal.  
Agradecem antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este acto religioso.



**MEMORANDUM**  
**1º Ano de Saudade**  
**Maria dos Santos Marques**  
Faleceu a 1 de Fevereiro de 2007  
Os seus filhos, genro e nora, netos e bisnetos recordam com profunda saudade a sua ente querida.  
Participam que será rezada missa pela sua alma no dia 1 de Fevereiro de 2008, pelas 18h30, na Igreja Santa Cruz, situada no 60 Rachel oeste.  
Agradecendo desde já a todas as pessoas que se dignarem assistir a este acto religioso.



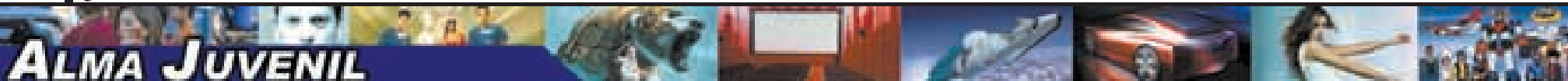
**ORAÇÃO**  
**PRECE MILAGROSA**  
Confio em Deus com todas as minhas forças. Por isso peço a Deus que ilumine o meu caminho, concedendo-me as graças que tanto desejo e me dê sorte e sucesso em todos os actos da minha vida e me salve de todos os males e desgraças.  
Mande publicar esta oração e observe o que vai acontecer no quarto dia. **S.F.**

**Sócrates substitui ministro da Saúde e da Cultura**

**E**m substituição, José Sócrates indicou Ana Jorge para a Saúde, José António Pinto Ribeiro para a Cultura e Carlos Lobo para a secretaria de Estado dos Assuntos Fiscais.  
Ana Jorge, que já terá aceite o convite do primeiro-ministro, dirigia actualmente o serviço de Pediatria do Hospital Garcia de Orta, em Almada, e foi presidente da Administração Regional de Saúde de Lisboa e Vale do Tejo, quando a socialista Maria de Belém Roseira era ministra da Saúde, no governo de António Guterres.  
«Acabei de aceitar o convite e só posso dizer que irei tentar levar a bom porto a missão», disse Ana Jorge, citada pela Agência Lusa, acrescentando que acredita na reforma em curso no SNS.  
Por sua vez António Pinto Ribeiro que vai substituir Isabel Pires de Lima na Cultura formou-se nas áreas da Filosofia, Ciências da Comunicação e Estudos Culturais.  
Pinto Ribeiro foi director artístico da Culturgest desde a sua fundação em 1992 até Abril 2004. Foi também consultor do Instituto Camões e actualmente era coordenador com Catarina Vaz Pinto do Programa Gulbenkian Criatividade e Criação Artística.  
Este responsável desempenhava também o cargo de programador geral da Fundação Gulbenkian para o Fórum Cultural Gustavo do Mundo.  
Pinto Ribeiro questionado preferiu neste momento não fazer ainda comentários ao novo lugar que vai assumir.  
Carlos Lobo que vai para a secretaria de Estado dos Assuntos Fiscais é juristas e trabalha actualmente na Faculdade de Direito de Lisboa.

**Alfred Dallaire | MEMORIA**  
Cada vida é uma história  
514 277.7778      www.memoria.ca      1866 277.7778  
4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talon Est, Montréal - Mausoléu St-Martin 2159, boul. St-Martin, Laval





# ALMA JUVENIL

## ANEDOTAS

P: Sabem porque é que as mulheres falam sozinhas?  
R: Para terem conversas inteligentes!

### Telefonema:

- Estou, quem é que fala?

### Respostas sempre muito baixinhas:

- É o João .
- Posso falar com a tua mãe?
- Poder, pode, mas está ocupada.
- Então e com o teu pai ?
- Poder, pode, mas está ocupado.
- E está mais alguém em tua casa?
- Está, estão a polícia e os bombeiros!!!!
- Ouve lá, então posso falar com alguém??
- Poder, pode mas estão ocupados !!
- ESTÃO OCUPADOS A FAZER O QUÊ ???
- Estão à minha procura !!!!

## SUDOKU

	1			4	5	9		
		6				7	8	
				3	1		2	
			9	6				1
	7						6	
9				1	8			
1		9		5				
7	3					4		
	2	5	4					3

## FOTOS DA SEMANA



## O FENG SHUI AJUDA A CRIAR ENERGIAS ACTIVAS EM TODAS AS DIVISÕES

# ENERGIA em casa

Espejos no hall, a reflectirem a porta de casa, sim ou não? Não. Ao reflectir a porta de entrada, o espelho está também a reflectir as energias que deveriam entrar em casa, enviando-as de novo para fora.

O mais importante para criar um ambiente saudável em casa é ter energia a circular. Isto mesmo explica Alexandre Gama, consultor de feng shui e autor do livro "Feng Shui @ Lares e Costumes Portugueses".



Yen e yang representam o equilíbrio que o feng shui procura

"As palavras feng e shui têm origem chinesa e traduzem-se à letra para vento e água, que são os elementos que melhor representam uma corrente, algo que não conseguimos agarrar, tal como os fluxos de energia", esclarece o especialista. Sugestões para o lar Dentro de casa existem sempre energias em movimento, mesmo se estivermos com as portas fechadas. Assim, para nos sentirmos bem num determinado espaço é preciso que a energia à nossa volta seja adequada às actividades que pretendemos cumprir nesse mesmo espaço.

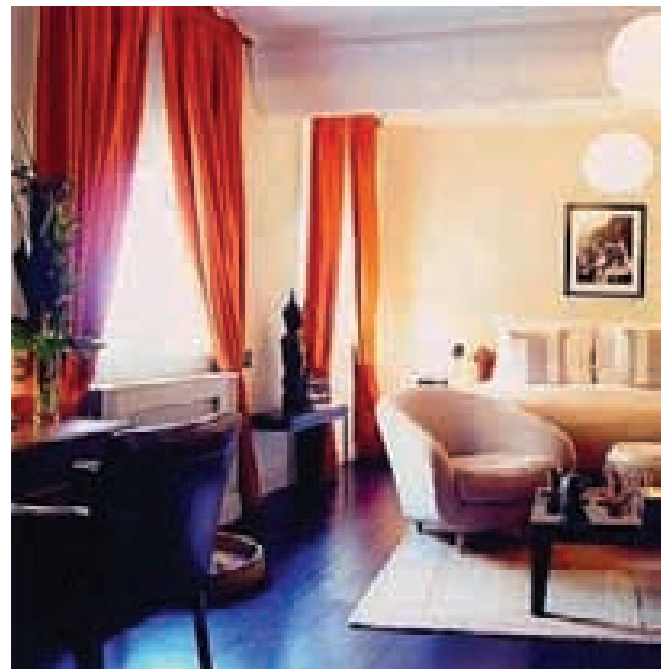
O feng shui tem uma solução para cada pessoa. Através da data de nascimento, o especialista em feng shui percebe qual o padrão de energia com que uma pessoa



se identifica e desenha o espaço à sua medida. Cores, intensidade da luz, materiais, som, tudo é pensado ao pormenor para que seja possível tirar o melhor partido do ambiente. Apesar de o feng shui ter melhores efeitos quanto mais personalizado for, existem algumas regras que podem ser úteis a todas as pessoas.

No quarto, por exemplo, todos pretendemos um ambiente tranquilo, que nos permita dormir uma noite descansada e acordar cheios de vitalidade.

Alexandre Gama dá alguns conselhos para harmonizar



os fluxos de energia nesta zona: "Não se deve dormir com os pés em linha directa com a porta. Também devemos evitar dormir entre uma porta e uma janela. Evitar espelhos que incidam sobre a cama. Não guardar nada por debaixo da cama, uma vez que a sua energia pode influenciar o sono".

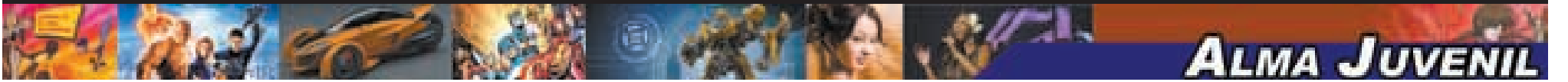


Mas como o quarto nem sempre serve só para descansar, o feng shui também tem a resposta para os casais que precisam de harmonia no amor e na paixão.

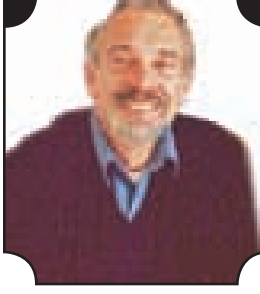
"Devem usar-se elementos decorativos que criem sugestão de sensualidade, como velas, fotografias do casal em momentos de felicidade, flores vermelhas e viçosas (objectos que devem sempre ser colocados em número par) e cores vermelho a Oeste e púrpura a Sul".

## CINCO CONSELHOS

- 1** Não dormir com os pés em linha directa com a porta.
- 2** Evitar dormir entre uma porta e uma janela.
- 3** Não guardar nada por debaixo da cama. A energia pode influenciar o sono.
- 4** Utilizar velas e fotografias do casal em momentos de felicidade.
- 5** Flores vermelhas e viçosas devem ser colocadas em número par.



## "O OUTONO DA ALMA" Novo romance de Lagoas da Silva



António Vallacorba  
avallacorba@avozdeportugal.com

O nosso colega de redacção, Lagoas da Silva, deu recentemente à estampa mais uma das suas "memórias" existenciais. Trata-se do romance em epígrafe, O Outono da Alma, publicado pela Papiro Editora,

do Porto, e lançado na Livraria Bulhosa, no Parque Oeiras, em 8 de Novembro de 2007.

A respectiva apresentação foi da responsabilidade do filósofo e escritor, Diogo Morais Barbosa.

Com pouco mais de 200 páginas e escrita numa linguagem bastante acessível a todos os leitores em geral, contagia-nos com os sonhos dos seus protagonistas e os seus amores, mas também com as fatalidades da própria vida, de que a guerra é apenas um dos muitos pontos em foco.

A primeira parte desta história desenrola-se nos finais da guerra de independência de Angola, para depois continuar e terminar em Portugal.

Consequentemente, e como se pode ler na contracapa, o regresso de África terá sido para muitos o fim de um sonho, um sonho que se terá ido e, com ele, o pôr do sol, a fina areia das praias, os amigos, os batuques noite dentro; o fazer amor sob a copa dos imbondeiros (árvores grotescas, atormentadas, que assentam no chão uma patorra disforme e estendem para o ar braços desvairados de divindade hindu).

Em nota seguinte, lê-se que Bernardo, Catarina e Rosário formam neste livro o "triângulo de um grande e profundo amor, um amor que vindo de África se projectou em Portugal, um país que embora não fosse o deles, eles muito amaram".

Por outro lado, muitas são as questões e perguntas levantadas pelo autor sobre a atitude das pessoas, acerca da política e das causas da guerra, para cuja arena são lançadas muitas

vítimas - como a seguir se regista, depois do personagem principal, Bernardo, ter testemunhado a morte de oito jovens:

"Mas porquê arrastar todos aqueles jovens, tão jovens ainda, levando-os a defender qualquer coisa que nada lhes dizia?! Por que razão se deixavam os políticos enredar pelos oficiais, cujo patriotismo era nebuloso, abjecto e triste?! Quem andaria a lucrar com tudo aquilo?"

Para além do mais óbvio, foi-nos muito grato ter lido esta obra, assaz enriquecedora na análise que nos deu de Angola e Portugal, pela análise das coisas e das pessoas nelas intervenientes e das demais em geral.

Este é o quarto romance do autor e cujos direitos, num louvável gesto assaz prenhe de filantropia, reverterem na sua totalidade para o Centro de Solidariedade Social de Febres (Lar de Idosos).

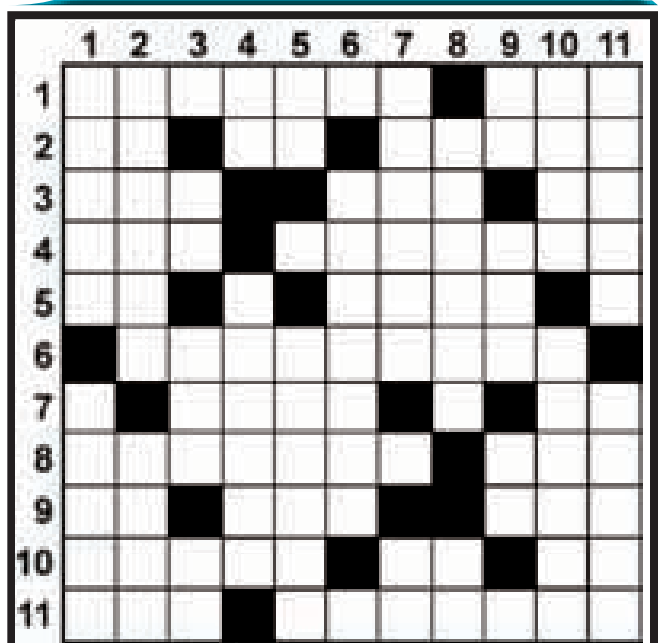
Previamente, o autor publicou África, a Terra de Mil Sóis, O Piar dos Mochos e Os Amores de Sofia.



Lagoas da Silva é natural de Febres, Cantanhede, no Continente, e viveu mais de duas décadas em África, experiência que nos é agradavelmente revelada nesta obra. Jornalista, colabora, para além deste jornal, em mais de três dezenas de outros jornais editados na Europa, América do Norte, Venezuela, Brasil, Austrália e Macau. Esta obra encontra-se profusamente distribuída pelas livrarias em Portugal. Todavia, poderá ser adquirido através dos seguintes endereços electrónicos: portmundo@iol.pt e coord.aferraz@papiroeditora.com, ou através dos telefones: 00.351.217.649.992 e 00.351.220.109.120.

*Felicitemos Lagoas da Silva pela publicação de mais esta obra, com votos de muitas prosperidades, sobretudo no que se refere aos nobres propósitos a que se tem dedicado.*

### PALAVRAS CRUZADAS



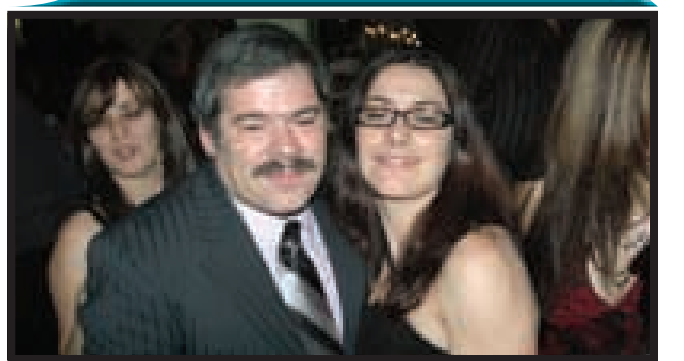
#### HORIZONTAL

1 - Silenciosos. Como assim? (interj.). 2. Avenida (abrev.). Mililitro (abrev.). Poente. 3. Ecoa. Mulher que cria criança alheia. Planta liliácea da China. 4. Contrato Colectivo de Trabalho. Pôr os naipes por ordem. 5. Autores (abrev.). Diz-se dos animais que se representam com asas (Herál.). 6. Pequeno rumor. 7. Pref. de origem latina que significa metade, meio ou quase. Oferece. 8. Acção ou dito de frade. Conferência Intergovernamental. 9. Associação de Estudantes. Espaço de 12 meses. Cedo gratuitamente. 10. A voz (prov.). Centilitro (abrev.). Sétima nota da escala musical. 11. Interj., que serve para chamar ou saudar. Mulher que regateia.

#### VERTICAL

1 - Revestimento externo. Carícia. 2. Chamar a si, atrair. Que tem de facto existência. 3. Ástato (s.q.). Serve-se de. Sexta nota da escala musical. 4. Antes do meio-dia (abrev.). Dispor em medidas. 5. Decilitro (abrev.). Agoirar. 6. Diz-se em filologia das línguas que não pertencem à família ariana. 7. Habitante da Somália. Curso Geral. 8. Espécie de banana (Brasil). Variante enclítica do pron. pess. compl. a. 9. Hectare (abrev.). Interj., designativa de horror ou espanto. Compact Disc. 10. Pessoa ou coisa que está próxima de quem fala. Detestável. 11. Chouriço de sangue (prov.). Uma das mais possantes e corajosas aves de rapina.

### CASAL DA SEMANA



**CASA DE CÂMBIO**  
3960 Boul. St-Laurent  
514.845.5115

Nenhuma taxa de serviço  
Preços competitivos aos dos bancos  
Aberto de segunda a sexta-feira  
Troca excelente de euros e dólares US

Falamos Português

**AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA**

TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO  
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS  
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA  
VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL  
SERVIÇO PERSONALIZADO

OFERECEMOS:

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

**VENHA VISITAR-NOS**  
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS!

355 RACHEL ESTE - MONTREAL - Q.C. - CANADA - H2W 1E8  
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924  
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@CC.AIRA.COM

**Traduções Sandy Martins**

Traduções de documentos em Português, Inglês e Francês.  
Traduções urgentes nas mais diversas áreas

**Contacte**  
**514-943-7907**

## Frango temperado com eficácia

É impossível explicar o resultado do jogo através da estatística. Ou melhor, quase, porque a eficácia de remate/golo das duas equipas torna tudo mais límpido e ao mesmo tempo mais irracional. Se por um lado o Sporting conseguiu marcar dois golos com o menor número de remates – 10 – que fez ao cabo destas 17 jornadas, o FC Porto, nem com a segunda melhor marca de remates esta época – 21 – conseguiu fazer funcionar o marcador. Um frango de Helton e uma tremenda eficácia do Sporting fez com



que os leões tivessem construído o resultado ao cabo de quatro remates e 15 minutos. Obrigado a pegar nas rédeas do jogo, o FC Porto construiu então uma simples vitória moral que passou por fazer em quase tudo o dobro do que o adversário fez. Exemplos não faltam, para além já citadas tentativas de finalização. Se o Sporting construiu 26 ataques, o FC Porto tratou de somar 51 (segundo jogo com mais), se os leões cruzaram 18 vezes, o FC Porto fez 31 (recorde colectivo) e se os verdes e brancos fizeram cinco cantos, os azuis trataram de somar nove (quarto

jogo com mais).

Para não destoar desta cansativa, mas necessária, contabilização, refira-se que a posse de bola pertenceu em 59% à equipa de Jesualdo. Remetido ao conforto do resultado, Paulo Bento tratou de gerir o resultado sem grande risco. Assim se explica, por exemplo, que o Sporting tenha somado um total de 23 minutos sem remate à baliza de Helton. E por falar em conforto, conceito que o Lisandro desconhece em absoluto, pois o argentino foi o que mais tentou a sorte com seis remates (recorde individual).

Do lado do Sporting, Vukcevic, fez três, mas soube juntar mais um golo à soma de cinco (melhor marcador da equipa).

### 59% POSSE DE BOLA PARA FC PORTO

Os azuis e brancos dominaram quase por completo a posse de bola, com 59% (29'42") do tempo útil de jogo (50'21"). A tendência já era visível ao intervalo, com 58%.

### 41º VITÓRIA DO SPORTING

Os leões garantiram a 41ª vitória, em casa, em 74 jogos. Desde 1933/1934 registaram-se 15 empates e 18 vitórias para os dragões. A diferença de golos é favorável aos leões, com 149 marcados e 80 sofridos.

### 6 REMATES DE LISANDRO

Lisandro foi o maior rematador do jogo, com seis remates. O argentino bateu o recorde pessoal de remates neste campeonato, ultrapassando a marca de cinco, frente ao Setúbal.

## BOTA DE OURO

# Cristiano Ronaldo já lidera a corrida à Bota de Ouro

Cristiano Ronaldo já é o líder da tabela dos principais pretendentes à Bota de Ouro, prémio atribuído ao melhor marcador europeu pela European Sport Magazines.

O extremo do Manchester United já festejou 17 golos na Premier League e, com o golo marcado no último fim-de-semana ao Reading superou o anterior líder, o norueguês Torstein Helstad,



cujo campeonato já terminou. Helstad acertou 22 vezes nas balizas adversárias, mas como o regulamento atribui diferentes bonificações aos vários países e a tabela de coeficientes da UEFA coloca a Noruega no 13º lugar, entre aqueles que multiplicam os seus golos por 1,5 pontos, o avançado do Brann Berger já soma menos um ponto do que o português.

## LIGA VITALIS

# Tudo na mesma

Até para a teoria de que é mais difícil manter as distâncias durante semanas a fio do que chegar à liderança. E para os mais incrédulos Trofense e Vizela, primeiro e segundo classificados da Liga Vitalis, respectivamente, resolveram falar do tema em uníssono: empatar chega, mas tudo faz sentido à luz da derrota do Rio Ave (o terceiro da frente) em casa do lanterna-vermelha Portimonense. Por outras palavras, a inesperada equipa de João Eusébio continua a abrandar de forma preocupante, segue agora a dois pontos do Vizela e até corre o risco de ser ultrapassada pelo Gil Vicente ou Estoril, que fizeram questão de bater o pé aos líderes do campeonato. Ou talvez não. Na próxima jornada, o Trofense recebe em casa o Vizela e uma eventual derrota dos visitantes até poderá reabrir as portas do

segundo lugar aos vila-condenses, na condição, claro, de vencerem o Fátima. Como a última amostra não foi nada famosa em Portimão, a tripulação de João Eusébio, agora desfalcada de Milhazes (Timisoara) e Vítor Gomes (Cagliari), bem precisará de ter muita fé, pois não vence no seu estádio desde Outubro.

Está visto que santos da casa não fazem milagres e talvez por isso o Fátima está agora metido numa alhada bem pior, pois saiu derrotado da recepção ao Varzim, somando agora os mesmos 17 pontos do Aves, que continua a flutuar como pode na linha que serve de fronteira para o abismo.

Já o Gondomar, apesar de ter aderido igualmente à moda dos empates, entrou na zona semi-tranquila, de braço dado com o Feirense.

## SELECÇÃO NACIONAL "AA"

### Rui Patrício a grande surpresa da convocatória!

Rui Patrício, jovem guarda-redes que Paulo Bento tem colocado como titular nos últimos encontros dos "leões", foi chamado por Scolari à selecção nacional "AA" que terá como próximo compromisso um jogo de preparação frente à Itália, tendo em vista a fase final do Euro'2008. Dezanove convocados, entre eles três guarda-redes, numa lista comunicada de viva voz pelo seleccionador nacional, na sede da Federação Portuguesa de Futebol.

### CONVOCADOS

**Guarda-redes:** Ricardo (Bétis, Esp),

Quim (Benfica) e Rui Patrício (Sporting).

**Defesas:** Bosingwa e Bruno Alves (FC Porto), Caneira (Valência, Esp), Paulo Ferreira e Ricardo Carvalho (Chelsea, Ing), Fernando Meira (Estugarda, Ale) e Jorge Ribeiro (Boavista).

**Médios:** Petit (Benfica), Raul Meireles (FC Porto), Maniche (Inter, Ita) e Deco (Barcelona, Esp).

**Avançados:** Cristiano Ronaldo e Nani (Manchester United), Ricardo Quaresma (FC Porto), Nuno Gomes (Benfica) e Makukula (Marítimo)

## Sub-21: João Moutinho e Miguel Veloso

O seleccionador nacional de sub-21, Rui Caçador, divulgou na sede da Federação Portuguesa de Futebol, a lista de convocados para os dois encontros que a equipa nacional vai disputar nos próximos dias 5 e 6 de Fevereiro no âmbito da oitava edição do Torneio Internacional Vale do Tejo. Destacam-se os regressos de João Moutinho e Miguel Veloso, depois de passarem pelo escalão principal, Manuel da Costa e Vaz Té que atravessaram um longo período lesionados e as chamadas dos internacionais sub-20 Guedes, Rui Pedro, Tiago Gomes e Ventura, que integram pela primeira vez os trabalhos dos sub-21. Miguel Lopes é a outra novidade, uma vez que integra esta

selecção depois de ter cumprido a sua última internacionalização ao serviço dos sub-19, em 2004.

### CONVOCADOS

Roma: Antunes; Bolton: Vaz Té; Fátima: Saleiro; Estrela da Amadora: Celestino e Rui Pedro; Belenenses: Gonçalo Brandão; Everton: Manuel Fernandes; Fulham: Ricardo Baptista; Inter: Pelé; Penafiel: Guedes; FC Porto: Hélder Barbosa e Ventura; Leixões: Paulo Machado e Vieirinha; Portimonense: Nuno André Coelho; PSV Eindhoven: Manuel da Costa; Rio Ave: Miguel Lopes; Sporting: João Moutinho, Miguel Veloso e Bruno Pereirinha; Salamanca: Vasco Fernandes; Zagłębie Lubin: Tiago Gomes.

## É agora que se cuida do futuro

Os REERs, para além de assegurar-lhe uma pensão para a reforma, poderão ajudá-lo a concretizar muitos projectos.

Contacte-me, e explicar-lhe-ei como.



**Guilherme Mendes,**  
Director  
3700, boul. Taschereau,  
Greenfield Park  
450-676-0363 #222



COORDENADO POR JOÃO MESQUITA

**A VOZ DO DESPORTO**

**BREVES**

**Ewerthon deixa Estugarda e rumo ao Espanhol**

O avançado brasileiro Ewerthon vai actuar até final da presente época no Espanhol. O jogador pouco jogava no Estugarda, clube ao qual tinha sido emprestado pelo Saragoça no início da época, pelo que acertou o regresso ao «país vizinho».

**Adriaanse cobijado pelo Hamburgo**

No dia seguinte a ser conhecida a sua demissão do Al-Sadd, do Qatar, o holandês Co Adriaanse surge na imprensa do seu país como estando já em negociações para vir a assumir o comando técnico do Hamburgo, actual terceiro classificado da Bundesliga.

**Manuel da Costa perto da Fiorentina**

O jovem internacional português Manuel da Costa, actualmente a representar o PSV Eindhoven, poderá estar perto de ser transferido para a Fiorentina. A imprensa italiana garante mesmo que os dois clubes já acordaram os valores envolvidos na operação.

**Real Madrid descarta saída de Soldado**

O avançado espanhol Roberto Soldado, que chegou a ser apontado como possível alvo do Benfica, vai afinal manter-se no Real Madrid, pelo menos até final da presente época.

**SAD recusa 25 milhões por Cardozo**

A carreira de Óscar Cardozo no Benfica começa a despertar o interesse dos colossos europeus: a SAD encarnada recusou, nas últimas horas, uma proposta de 25 milhões de euros proveniente de Inglaterra.

**«Leões» avançam para Izmailov**

Está decidido. O Sporting vai avançar para a compra do passe de Izmailov, até ao próximo dia 31 de Maio. O jogador russo já convenceu os responsáveis leoninos do seu valor e agora negocia-se com o Lokomotiv Moscovo a possibilidade de baixar o valor estipulado no contrato de empréstimo.

**Mourinho terá recebido uma proposta do Valência**

O diário inglês The Sun, especialista em notícias de cariz sensacional, dizia na sua edição que José Mourinho terá sido convidado para substituir Ronald Koeman no Valência e que terá pedido uns dias para estudar a proposta do clube espanhol. Na realidade, Koeman, antigo treinador do Benfica e que chegou a Valência já no decorrer desta época, vindo PSV Eindhoven, está em maus lençóis e sujeito a forte contestação depois de uma limpeza de balneário mal sucedida e de um conjunto de resultados negativos, que já afastaram o Valência da luta pelo título.

**Hoje jogo eu...**

João Mesquita  
jornal@avozdeportugal.com

Aqui estou novamente e, depois de falar em Paulo Bento e em José Camacho, só me faltava falar em Jesualdo Ferreira, pois esta semana há motivos para falar nele. Vejamos.

É um treinador que se arrisca para ser campeão, mesmo depois de ter vencido dois campeonatos seguidos, e que tem feito boa imagem na liga milionária. Esta semana, penso que ficou demonstrado que o ciclo de vida de um treinador no FC Porto é de, no máximo, dois anos, tendo isto acontecido nos últimos tempos, mesmo com treinadores campeões. Olhem para os factos. Numa semana que antecedeu o jogo com os leões e, depois de alguma insatisfação por parte de R.

Quaresma, o FCP anunciou a renovação de vários contractos com jogadores ditos fundamentais, comprou os passes de outros, e alguns elementos da SAD vieram a público defender jogadores. E Jesualdo... nada! Penso que um gesto de Jesualdo seria uma prova de confiança nesta semana que podia pôr fim a um campeonato, pelo menos na luta pelo título, mas não, e assim para uma vez mais que Jesualdo já fez o que tinha a fazer no FCP.

O ar triste de Jesualdo, alguns erros de cálculo, fazendo jus aos ciclos de vida de um treinador no FCP e com base nos últimos acontecimentos, é caso para dizer que Jesualdo já foi...

**Há dias de sorte**

Repetiram-se factos da 14.ª jornada, Raltura em que benfiquistas e sportinguistas acreditaram que era possível destronar o FC Porto, apesar da dilatada

ter disfarçado a azia pela substituição... No lado oposto, Paulo Bento conseguiu tirar partido das circunstâncias e da maturidade que a sua equipa entretanto



ganhou. Noutros tempos, a ganhar por 2-0, a juventude da equipa leonina resultaria num impulso para querer mais e correr riscos. Agora, não: Moutinho, Romagnoli e companhia foram práticos e inteligentes a defender. Tiveram sorte? Pode ser, mas souberam merecê-la.

O Sporting reconquistou o terceiro lugar e não deixou que o Benfica se afastasse. A equipa de Camacho conseguiu um triunfo moralizador em Guimarães. Além do golo fantástico de Cardozo, reviu-se um Benfica solidário, sem baixar os braços. À imagem do técnico. Promete ser renhida a luta pelo segundo liga.

vantagem de que o campeão usufruía sobre os perseguidores. É que o dragão perdera, então, pela primeira vez no Campeonato. Agora, perdeu pela segunda vez, e é bem possível que se reacendam esperanças. Antes, fora na Madeira, com o Nacional, agora foi em Lisboa, com o Sporting. Um golo consentido por Helton e outro que o árbitro deixou passar como legal, puseram os adeptos portistas a vociferar. Contra o árbitro, mas também contra Jesualdo Ferreira, que só tirou as amarras à equipa depois de estar a perder. Pagou caro pelas cautelas, porque depois do domínio não lhe rendeu golos. E tem para gerir o facto de Quaresma não

Houve jornada para lá dos quatro primeiros – e uma novidade: o Leiria ganhou. À 17.ª ronda, festejou um triunfo, e logo sobre a rival Académica. Também o Leixões bateu o Paços de Ferreira. Quanto ao resto, fale-se de empatas: o Belenenses em Braga, o Setúbal na Madeira (com o Nacional) e o Estrela na Figueira (com a Naval). Ficou quase tudo na mesma, só de salientar o triunfo do Marítimo sobre o Boavista.

**SPORTING BATEU DRAGÕES POR 2-0 EM ALVALADE**

**F.C. PORTO FICOU A LESTE DA VITÓRIA**

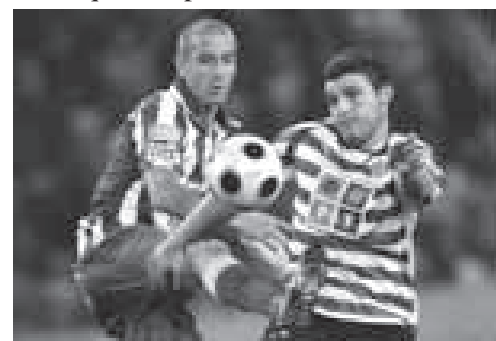
Continuação da página 1

Depois de Jesualdo Ferreira ter falado com os seus pupilos ao intervalo, estes entraram melhor e tiveram algumas oportunidades de golo.

Farias atirou à trave, Polga salvou uma bola na linha de golo e Lucho falhou na cara do guarda-redes Rui Patrício. Apesar das oportunidades de que o F.C. Porto dispôs, o jogo não teve só um sentido.

O Sporting foi uma equipa com personalidade e que, com inteligência e alguma sorte, soube defender o resultado. É verdade que quase não criou ocasiões de

golo na segunda parte, mas era ao F.C. Porto que competia fazê-lo.



**VOYAGE algarve** 681, Jarry Este  
Licença do Québec  
18, 19 e 20 de Abril de 2008

**RESERVE ANTES DO 6 DE ABRIL**

**SHOPPING A CANAL STREET**

**Poderão visitar**  
o Empire State Building,  
St-Patrick Cathedral,  
Rockefeller Center,  
Ground Zero,  
Time Square a noite

Preço a partir de **159\$ CAD**  
Afretamento e hotel incluído

Teresa 514.273.9638 ou Tony 514.919.7446

**Uma força na comunidade**  
(514) 273-9638 - (514) 277-1934

**CLASSIFICAÇÃO**

1 - FC Porto	41	9 - Nacional	21
2 - Benfica	33	10 - Leixões	19
3 - Sporting	30	11 - Boavista	19
4 - V. Guimarães	28	12 - E. Amadora	17
5 - Marítimo	26	13 - Académica	16
6 - V. Setúbal	25	14 - Naval	16
7 - Sp. Braga	24	15 - P. Ferreira	15
8 - Belenenses	23	16 - U. Leiria	8

**RESULTADOS PRÓXIMA JORNADA**

RESULTADOS	PRÓXIMA JORNADA
Sexta-feira (25 Jan) SP Braga - Belenenses 1 - 1	Sexta-feira (1 FEV) *SPTV+RPT E. Amadora - Sp. Braga 15:30*
Sábado (26 JAN) V. Guimarães - Benfica 1 - 3	Sábado (2 FEV) FC Porto - U. Leiria 14:45*
Domingo (27 JAN) Leixões - P. Ferreira 1 - 0	Benfica - Nacional 16:15+
Naval - E. Amadora 1 - 1	Domingo (3 FEV) V. Guimarães - Leixões 11:00
U. Leiria - Académica 3 - 1	Boavista - P. Ferreira 11:00
Nacional - V. Setúbal 0 - 0	Académica - Marítimo 11:00
Sporting - Porto 2 - 0	Belenenses - Sporting 14:30*
Segunda-feira (28 JAN) Marítimo - Boavista 2 - 0	Segunda-feira (4 FEV) V. Setúbal - Naval 14:15

**TAÇA DE PORTUGAL: PRÓXIMA JORNADA**

<b>SERTANENSE</b>	10/02	<b>FC PORTO</b>
<b>VALDEVEZ</b>	10/02	<b>MOREIRENSE</b>
<b>BENFICA</b>	10/02	<b>P. FERREIRA</b>
<b>NAVAL</b>	10/02	<b>RIO AVE</b>
<b>GIL VICENTE</b>	10/02	<b>LEIXÕES</b>
<b>SPORTING</b>	10/02	<b>MARÍTIMO</b>
<b>V. SETÚBAL</b>	10/02	<b>V. GUIMARÃES</b>

**TAÇA DA LIGA**

	V	E	D	GM	GS	P
<b>1- V. SETUBAL</b>	1	1	0	2	1	4
<b>2- SPORTING</b>	1	0	0	3	1	3
<b>3- PENAFIEL</b>	0	2	0	2	2	2
<b>4- BEIRA-MAR</b>	0	1	1	1	4	1

**RESULTADOS E PRÓXIMOS JOGOS**

<b>BEIRA-MAR</b>	1 - 1	<b>PENAFIEL</b>
<b>V. SETÚBAL</b>	1 - 0	<b>SPORTING</b>
<b>SPORTING</b>	3 - 0	<b>BEIRA-MAR</b>
<b>PENAFIEL</b>	1 - 1	<b>V. SETÚBAL</b>
<b>V. SETÚBAL</b>	30/01	<b>BEIRA-MAR</b>
<b>SPORTING</b>	30/01	<b>PENAFIEL</b>

**Pequenos Anúncios**  
Ligue 514 284 1813

# Le Vintage

4475, Saint-Denis, Montreal  
T.: 514.849.4264



*No S. Valentim*

*Lapas a dois.....*

*Porque não!*